中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2076
P. O. Box 62

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話 [illegible]
今日出紙三大張
每份港幣壹毫
（外埠版每一個大號）

岸信介力斥周恩來讕言
謂威脅東南亞者是中共而非日本
中共圖誘惑日本取消日美安全新約

【東京十一日法新社電】日首相岸信介今日在眾院駁斥中共總理周恩來謂：日本與美締結新安全條約，並非採取敵視中共政策，而且日美新安全條約，係以防禦為主，純屬日本本身之事務，中共無權加以批評。目前威脅東南亞者，實乃中共而非日本，日本並未由於該條約而有加強軍力之新責任。岸信介係在眾院答覆社會黨議員之質詢，而說明日政府對周恩來言論之反擊者。社會黨議員曾詢以岸信介對周恩來昨在中共全國人代大會上所發表之外交政策演說，以及身指東西兩方協調之立場，對日美新安全條約加考慮。

【東京十一日法新社電】中共初次公開以取消中共——蘇聯同盟友好條約內針對日本之條款，誘惑日本廢除日美新安全條約。中共「總理」周恩來昨在中共全國人代大會閉幕會議上發表演說，特別抨擊日岸信介政府之敵視中共政策，以及日美新安全條約。周氏謂：該條約不但威脅中國大陸與蘇聯之安全，且首先威脅東南亞國家之安全。日本如不放棄仇視中共政策，中共與日本之關係即無從改善。周氏最後又謂：中共當局曾多次建議亞洲及太平洋區各國締結一互不侵犯公約，使全區成為無原子區，而中共——蘇聯同盟條約中有關防止日本軍國主義復活之條款，即可取消。此間輿論界一致認為周氏之言論，純為反映出中共之一項口蜜腹劍挑撥離間之陰謀，其用意係離間日美以及東南亞國家與美國之關係，誘使日本廢除日美新安全條約，並誘使東南亞國家解散東南亞公約組織，待美軍被迫退出太平洋後，中共即可將亞洲及太平洋區據為己有。

亞非國家支援西藏
中共大感不安
北平猛烈抨擊
指其旨在破壞中共與印度會談

【東京十一日法新社電】北平電台昨夜猛烈抨擊在新德里舉行之亞非國家支援西藏大會。中共電台稱：此會議乃印度之「一小撮帝國主義反動份子」所召開，而彼等在周恩來訪印之前夕舉行，故其作用，非常明顯，「在破壞中國與印度之會談」。而阻礙兩國通過友好談判解決邊界問題。中共本日亦稱：印度之「一撮」與「廢」（除）…「流亡西藏之叛亂份子」以及「帝國主義者」於本月訪問新德里之周恩來定於中共「總理」周恩來定於本月訪問新德里之前夕舉行此會議。…該會議係由印度、非洲各國、阿剌伯聯合共和國、錫蘭、泰國、香港、馬來亞、日本、印尼等國之代表，印度形勢日緊張，則此種大會即非…[illegible]

南韓菲律賓兩國
均盼獲核子武器
非官方發言人對此加以否認

【東京十一日美聯社電】菲律賓及南韓，均已建議將現代化之武器及核子武器配置於菲律賓及南韓境內，此建議將南韓建立一個飛彈基地，並將其列入美國在遠東所建之防禦網內。美國在冲繩已部署有一批能載原子彈頭之中程飛彈…[illegible]

【馬尼剌十一日美聯社電】菲律賓總統加西亞對於在菲律賓境內設立美國飛彈基地一事，…[illegible]

中共毆打印兵
引起議員質詢
印度當局裝聾作啞

【加爾各答十一日法新社電】西孟加拉邦中共商務機構之一名印兵，一週前遭受中共人員毆打事件，已引起西孟加拉省議會議員之質詢，但該省內務部長未出席答詢，僅由議長代表轉達意見。議員賴伊氏稱：此案係經報紙揭發，而這個人所接到之報告則謂：該名兵士在經過一個企圖走進後門進入中共商務機構之生客時，雙方發生口角，該印兵拖至室內，施予毆打，報上揭此案時，未說明案件發生之時間，實生客，實係職員所在。頓伊議員詢問印政府對此案將作何處理，議長答稱：決將此意轉達內長，可能內長將表明立場。

共黨定下時間表
準備五年間
顛覆菲律賓

【馬尼剌十一日中央社專電】菲國陸軍情報局局長今日宣稱：他的委員會正對一項所指稱的共黨陰謀進行調查，該項陰謀旨在於一九六五年奪取菲政府的時間表，從事秘密工作。該項時間表的內容如下：㈠加緊從事共黨鬥爭，將從事破壞菲國之民族主義運動。㈡成立有力的外圍組織，以支持在民族主義掩飾下由世界陣營。…[illegible]

法國總理巡視北非

【阿爾及爾十一日路透社電】法國總理戴布里，今日飛抵…[illegible]

蘇境內發生流血大暴動
蘇軍曾屠殺六百餘名人民

【維也納十日美聯社電】一個目擊此事的人，曾告知參院非美活動調查委員會，一九五六年底在匈牙利與波蘭所發生之反共起義行動，實際上在蘇聯本身早已發生。…[illegible]

中共照會新德里
堅持要印度割地

【新德里十一日合眾國際社電】中共今日照會印度，堅持其對印度邊界領土之要求…[illegible]

【新德里十一日美聯社電】北平今日照會印度政府，……[illegible]

倫敦泰晤士報警告稱
勿希望中共蘇聯分裂

【倫敦十一日中央社專電】獨立性的倫敦泰晤士報今日發表社評稱：…[illegible]

停鑼歇鼓傀儡收場
中共「人代會」結束
聲明仍走「毛澤東路線」

【倫敦十一日路透社電】新華通訊社報導：中共第二屆全國人民代表大會第二次會議，昨日下午閉幕，毛澤東、劉少奇等出席。…[illegible]

中共竟干涉印內政
要印制止政黨反共

【新德里十一日法新社電】政界人士透露：中共政府最近曾向印度政府提出嚴重抗議，特別指出印度布拉查社會黨，預定本月十七日舉行之「反共運動」示威遊行。…[illegible]

台北清眞寺
明落成典禮
外表講究居全國第一

【台北十一日法新社電】全中國四萬二千餘座大小清眞寺中，在外表上最講究之台北回教寺，定十三日舉行落成大典。…[illegible]

六國空軍首長集會
一致强調
促進合作

【高雄十一日中央社電】太平洋區六個自由國家的空軍首長，今天在友好氣氛中，不拘形式的進行他們第二天的集會。…[illegible]

傳蘇建議承認西柏林現狀
作爲停止再武裝西德代價

【倫敦十一日路透社電】英國外交部發言人今日稱：英國政府未曾接到蘇聯之一項建議…[illegible]

英報謂歐洲王室
擬杯葛公主婚禮

【倫敦十一日美聯社電】若干英報稱：歐洲王室將杯葛英國瑪嘉烈公主之婚禮。…[illegible]

東遊記之四

大阪風情繪

本報記者：梁寶倫

你要去日本遊覽嗎？你要得日本小姐的歡心嗎？記住不要忘了向她們說：「箕麗的士呢！」（即「你眞美麗啊」）

當我

定了四月初「大阪風情」時，我的心裡倒感到爲難了，原因是這一次跟航空公司請我們去大阪，名義上是五天，實際上去掉了頭尾兩天是在飛機上外，留在大阪的時間祇得三天。而且在這三天中，所有的活動，也多數是由航空公司早已經安排好了，所以根本沒有充裕的時間去觀光，這也就是說在這個看花的情形下，我們根本就談不上瞭解大阪的風土人情。

不過由於這一次的經驗，對於將來要去日本觀光的人，我倒是有一個建議，那就是如果你是團體旅去，如果有可能的話，最好是在團體的活動外，自己再留下多住三天至五天，假使你有朋友在，跟朋友一同去，那便是最好不過的事了。如果你是個人去的話，最好是請個嚮導，因爲在語言不通的情形下，他可以成爲你的眼睛，使你比較容易瞭解大阪的風情。

在大阪，嚮導是專門的職業，每天約在二百人左右，如果你請他們的話，大約每天需要付出一千六百日圓，另外再加上三百日圓的午餐。如果是得意而他又不能回家，那麽你更要付出他的房租與他的用費，而且有一類的嚮導更需要多數得非常好，而且有相當熟悉的……

就今

日的日本來說，英語是相當通行了，然而在某些情形下，例如這一次去旅行，唯一能夠懂日語的祇有同們的石辛兄，不過話又得說回來，有時也還是不夠的。如果單單是懂得幾句日語，有時也還是不夠的。比方說有一天晚上，我和石辛兄渡有了穿着和服的女士一起到夜總會去。到了那裏，兩位小姐們中的冰塊少了又多好時侍者來。侍者來了，他先是「嗨」了一番，之後，侍者便把兩位小姐面前的杯子…然自得，那意思是你們瞧，我的日語雖然不好，可是究竟是到了實用的地步，我們大家對他自然也是佩服得五體投地。

可是，不一會侍者走回來時，不但杯中沒有加添冰塊，反之，卻把先放在杯中的少許冰塊也給拿走了。想想看，在這種情形下，不懂日語是多麽不方便。

也許你會問我：去了日本幾天，你到底學會了幾句日語？那麽我告訴你：一句是「阿納達箕麗的士呢」，還有一句便是「箕麗的士呢」。前者的意思是「我愛你」，後者則是「你眞美」。

在大阪時，我見了女人便指着她說：「箕麗的士呢」，那些女人聽了，必然笑得合不攏口來，因爲女人都是樂意被人讚美啊。你要去日本嗎？你要得日本女人的歡心嗎？記住不要忘了向她說：「箕麗的士呢」。

在大

阪的交通是相當發達的，不論電車、公共汽車、街車，到處都是，祇要你把手一揚，便會有街車在你的面前停下，如果是團體旅行，可以僱用華麗的旅行巴士，巴士上不僅裝有收音機，而且車上美麗的女嚮導，除了向你解釋各地的風光外，還可以在困頓的旅途中，唱一段歌給你聽，使你的精神爲之一振。

除了上述的交通工具外，還有地下火車。如果懂得路綫，搭地下火車，不僅舒適快捷，而且還可以省錢，假如你不通語言，同時又不懂路綫的話，我勸你還是乖乖的多花幾個的士費，少惹無謂的麻煩。

我們

到處問人，應該向那邊走，才可以回到「新大阪酒店」，除了搖頭表示歉意之外，可是每一個相遇的人，一點結果也沒有。最後我們走到警察派出所去，在那裡，那位警察非常有禮貌，極爲細心的畫了一幅地圖給我們，最後，更用日本語問我們，他的意思大概是懂不懂。我和石辛兄兩個人目瞪口呆，不知應該怎樣回答。

於是這位好心的警察先生，把我們帶了出去，我以爲他是親自送我們回「新大阪酒店」，誰料他在出得門來，馬上替我們僱了一輛街車。

「如果是坐街車，我們自己還不會叫嗎？」石辛兄笑着說。

不論怎樣，日本人的服務精神，是値得香港人學習的，不信，你在香港問路，看看有沒有人會親自替你僱一輛街車，更會不會向司機交代明白應該把你送到那裡去？所以我說，在這些地方，我們是應該向他們學習的。

如果

你去日本，土耳其浴是不能不試的，因爲試究竟是一種無上的享受，同樣的，也有一種奇妙的感覺。

記得我們去洗土耳其浴時，是由石辛兄指手劃腳，再加上日語，那位司機才把我們載到一座建築物的前面，我們付了錢，走了上去，見無數的人在那裡吃酒、看電視，以爲是進了酒巴間，便從上面走了下來，在門口見到守門的人，問起到那裡去洗土耳其浴時，他又叫我們走上去，可是我們上去後，除了見有許多人仍然是在喝酒外，並沒有半點沐浴的跡象，於是祇有再走下來，這樣迴環走上走下幾次，才知道那裡的確是土耳其浴室。那些人，這才走進到一個會講國語的日本人，才知道那裡的確是土耳其浴室。那些人都是醉翁之意不在酒，在那裡排隊等候由少女來替他們洗澡的。

你也許會問我浴室中的情形，是不是？對不起，這一點我可得保持秘密，不然太太看了，會把我從床上一腳踢下來的。（十）

大阪城　天守閣

戴高樂訪英

（右圖）四月七日晚，倫敦王家歌劇院，在法總統戴高樂夫婦蒞臨演出前，先奏英法兩國國歌時，戴氏夫婦、英女王夫婦、英王室其他人員及全場觀衆均起立。在英王室包廂中，由左至右依次爲瑪嘉烈公主、英王太后、戴高樂、英女王、根德公爵太夫人、愛丁堡公爵、戴高樂夫人、告羅士打公爵及告羅士打公爵夫人。該院王室包廂與其他各層包廂之花飾，共用淡紅色荷蘭竹花兩萬五千朵。（左圖）英女王伊利沙白與法國總統戴高樂於四月七日晚抵達倫敦卡文特花園王家歌劇院時之留影。（美聯社）

分類廣告

鄭達明 名醫 專藥根治 尿病專家 口渴尿多、白濁淋病、陽萎早洩、夜尿頻數、反胃尿痛… 門診（前額到診一元）外埠郵藥同效

方佐中醫師 卅年經驗 婦兒專科 上午八時半至十二時，下午三時至七時 在油麻地佐敦道卅號…在尖沙咀…

外科皮膚專門 尹國良 瘡科皮膚 灰指甲鵝掌風 疑難…地址…

上洋老教授 洪亮 鼻耳 免費檢驗 …

尚有分類廣告刊在第四頁

社論 尼赫魯面臨的挑戰

印度總理尼赫魯，不久將要和周恩來會談。但在此期間，尼赫魯卻面臨着嚴重的挑戰，是否成爲一股巨大的壓力？那就是說尼赫魯將如何接受這些挑戰？應付此項壓力？將來倒是個此不簡單的問題。

印度自與中共發生邊界衝突後，其國防弱點業已暴露無遺。據尼赫魯最近向下院表示，自去年三月西藏發生抗暴運動以來，中共曾大度侵入印度克什米爾的拉達克區，其中最嚴重的一次，印度邊境巡邏隊有十人被殺，財產損失約達三萬三千多盧比。又據印度國防部長指稱：在過去兩個月內，中共飛機侵入印度領空的次數，已達四十二次之多，印度對此，祇向中共「大使館」提出抗議。這種值得注意的，是青年不有關共方對印的宣傳，就在說要以「和平」手段，去解決中印邊界的爭端，將使尼赫魯和梅農分別向國會有此陳述，人們也許沒有注意到印度國防竟是如此大門洞開，對中共的邊境行爲，一籌莫展。

在另一方面，中共因西藏事件而對印度的交惡，雖然亦備網羅，迄今尚無緩和的跡象。日前新德里「印度時報」發表有一項消息說，駐在西藏拉薩的印度總領事和甘孜的印度貿易專員，迄今仍受中共監視，而不能有完全的行動自由，印度領事一走出領館大門，即有中共人員尾隨他們行「保護」。印度對中共這一般性措施，本來也想效尤報復，因亦對共黨的駐加爾各答人員施以同等待遇，但不料選被派執行職務的印兵，卻遭共黨槍殺無理干涉而加毆打。可是印度當局對此事並不敢聲張，原因就是不想引起印人的反共情緒。由此可以看出，在面對中共的強權壓力下，尼赫魯除了忍氣吞聲，也就別無良策。

但是，尼赫魯這樣的對共遷就，不僅不是他的成功，而且還招致了印度人士廣泛深刻的反感，這些反感可以由下列各事，見其梗概：

一、加爾各答有一家大報報導，尼赫魯有意以拉達克區的領土割予中共，以謀解決邊界糾紛。尼赫魯當即向國會否認，指稱這是「有損國家立場」的新聞。但是一位在野黨的社會黨領袖，卻公開批評尼赫魯，說印度政府的對共政策，「依目前之情勢觀之，被中共佔領的拉達克邊區地帶，恐將全部被割讓了」。又社會黨對於尼赫魯要求不反對周恩來訪印這件事，已加以拒絕。他們的原定步驟是在印度各地舉行示威，因爲社會黨宣稱：「當年英國威爾斯親王訪印時，甘地曾予抗議，尼赫魯之邀請我們的示威周恩來行動，有違印度一向歡迎外賓之傳統，但我們要問尼赫魯，把侵略者當作貴賓歡迎，是否亦符合印度的傳統？」這一反詰措詞尖銳，尼赫魯的不得人心，已於此可見。

二、日前亞非十九個國家代表舉行「西亞非國會議」於新德里，印度社會黨要員納拉揚以召集人身份向大會致詞時，會促請尼赫魯手自餓腹而「回到民間」，以喚醒有如「睡醒的印度」。又說甘地之孫，亦在共產極行爲東的途中，公開批評尼赫魯對中蘇共國以悲歌德，將會因他的自私和爲呼，而受到上帝「公平的裁判」。甘地之孫還說：他相信印度社會將會改變，因爲印度人民對世界局勢已有「更清楚的了解」，認清共黨的真面目，知道與他們和平共存不過是幻想」。尼赫魯對這些批評，就算他想老着臉皮的一笑置之，恐怕也不會那麼容易了。

三、印度過去因以尼泊爾的「保護人」自居，但自中共勢力最近大量侵向尼泊爾之後，尼國局勢已岌岌可危，祇有尼赫魯向着手勢的說，尼賀龍已被向尼泊爾。因此一事，印度人因又不免怪責尼赫魯軟弱，勢將導致可怕的後果。因爲印、尼兩國的危機也是指日可待的。

所有上述各節，皆係尼赫魯因無力對付中共，而致聲望急劇下降的明證。假如將來周恩來訪印，則這樣不得的反響，可能還要更大。也許就是爲了這一點理由，所以向來對共姑息的印國防部長梅農，亦不得不在下院宣稱，要以加強國防，增加軍費，來應付中印邊界可能發生的任何事件了。姑勿論梅農此項主張是否會成爲事實，但假要印度的防禦政策不變，尼赫魯的苟安態度不改，這都不可能對印度有何裨益，或是足以挽回尼赫魯的低沉聲勢的。如果說尼赫魯是印度政壇的老狐狸，這回他卻似乎非要請君入甕不可了。

各地通訊

泰馬兩國定期舉行清剿邊境馬共會議

就加强合作剿共問題提出討論

【本報吉隆坡航訊】馬泰兩國政府爲泰馬邊境馬共問題，將於四月廿七日，在泰京舉行會議，商討加强合作清剿馬共問題。由於最近泰馬邊境馬共形猖獗，內政部長兼防務部長敦拉薩於八日向記者發表談話。……

馬來亞聯邦農業部長稱 因糧食產量不足農民生活水準低

通過決算等案件後 僞人代會表演完竣

大陸影劇人士反共思想濃厚 不少人參加反共行列

台灣省地方選舉競選活動開始

本報駐台記者晉緯

【本報台北通訊】台灣省議會第二屆省議員及各縣市第四屆縣市長改選，已定四月二十四日在全省各縣市同時投票。省議員及縣市長候選人登記已於四月三日截止，各縣市選舉事務所定十四日正式公告候選人名單，然後，各候選人才可展開爲期十天的公開競選活動。

此次台灣全省應選出省議員七十三人，登記之候選人計有一百三十五人；廿一個縣市應選出縣市長二十一人，登記候選人的有四十二人，平均每縣市長爲兩個候選人。……

（完）

美國防部長蓋斯表示 艾克擬改國防計劃 加强美國軍事實力

側重飛彈與軍用人造衛星

美議員薛明頓表示 如發生核子戰爭 美定可獲得勝利

對於局部戰事則欠準備週詳

核子裁軍學生會議 蘇代表團被拒參加

英國拒絕說明原因

前聯大主席馬里克稱 美選舉總統期間 國際局勢將平穩

印尼海軍管制人民旅行問題

蘇聯裁軍建議 昨遭西方拒絕

義國內閣發生危機

史蒂普夫婦昨抵達台北

英派狄克遜任駐法大使

釜山昨發生反政府暴動

反對麻不滿選舉結果

阿聯總統納塞爾抵巴基斯坦訪問

史巴克等赴美出席外長會議

停試核子會議雙方同意展期

蘇聯本月中旬釋放日本漁人

美太空總署署長稱 對人類征空計劃 渠願見美蘇合作

美水星征空計劃 縱不幸損失人命 亦不會中途罷手

影都工潮結束 紛紛恢復拍片

艾克飛奧古斯大在該地度假一週

東南亞公約組織將舉行海空演習

對南非種族歧視 全世界均表憤懣

行刺南非總理白人將受審判

響應今年人口調查計劃 一百地區均舉行

美國開始普查，最少可獲十個基本問題的答案。其中之一，相信每年收入一萬美元以上的人，已增至五百萬之多。

今年，有一百個以上國家及地區包括香港在內，參加聯合國的世界人口調查計劃。

大部份的主要理由，係按照如何由替之至適步的答案。對於科學先進國家如美國，普查祇是定期性的統計措施，俾政府與商業設計獲得指針。但對於落後國家，此舉係動員人力與資源，迎頭趕上時代的第一步。多數落後地區，甚至區內有多少人，也無正確統計。為了作真實性的展宇、教育、衛生、工廠、道路、鐵路、農業、公用事業的計劃，首須知道有多少人，集中於某些地區，人口的長期比率等等。

有些國家此次舉行普查，還是破天荒，蘇丹即其一。在聯合國協助下，它已發現其人口比估計者多百分之十五。蘇丹有大規模的尼羅河計劃，但人口調查結果，顯示其擴展比預期少。因為，除非首先消滅瘧疾與寄生蟲病，否則將無足夠人力從事該計劃所提供的工作與耕植。

人口調查也可以協助貧乏國家決定應種植何種作物。如智利正準備根據所得資料，訂定一九七二年使人民每月僅二千三百卡路里的計劃。

在過去一年間，聯合國曾致力於協助各國，訓練統計人員，俾能獲正確數字及加以利用。（尚）

根據美國憲法第一條規定，自一七九〇年以後，每十年須舉行全國人口調查一次。該北美合衆國的第十八次人口調查已開始。全美五千萬個家庭，均早已收到一張表格，上面列有十四個問題。四月一日開始，十六萬二千名人口調查員分別收回這些表格，並將一份列有更詳盡問題的第二份表格留下，的填妥之後，由戶主寄回與人口調查機關。

經過整理之後，人口調查統計約十萬頁的經濟及社會統計資料。人口調查相解答些什麼問題呢？美國人口調查局說，人口調查將顯示美國人口會有一億八千萬人。

㈡人口的性別、年齡、種族等的特質怎樣？一九五〇年以，一七九〇年時，黑人佔全人口百分之十九；一九五〇年時佔百分之十一；今年將發現黑人的比例，將約與一九五〇年時相同。

㈢勞工就業的狀況如何？一九五〇年時，二百八十萬勞動人口中，有三百萬人是從農的。一九五〇年時，勞動人口增至六千九百萬人，其中從事農業的只有六百八十萬人。今年的調查將揭出務農和開間與人口調查機關。

最多的將會是政府人員、服務及生產行業的工人，人口增加最速的是三十五歲至六十四歲的；由五千二百萬增加至六千萬人；年在六十五歲以上的人增，由一千二百萬人增至一千六百萬人（今年的數目只是估計數字）。至於兩性方面，五〇年代中期是減少時有十四個問題。四月一日開始，十六萬二千名人口調查員分別收回這些表格。

㈣人們用什麼工具上班，乘公用或是私用運輸工具呢？這是一個新問題。今年的調查，預料將揭露及證實用鐵路或公共巴士上班的人，已告減少，而用汽車上班的人則增多。

㈤人民的教育程度怎樣？一九五〇年時，廿五歲以上人民曾受學校教育的平均時日為九·三年，此數目今年將升至十一。

年。高級中學畢業的人口，將由一九五〇年的一千七百六十萬增至今年的二千六百萬；大學畢業的人口，將由五百三十萬增至七百五十萬。

㈥美國家庭的收入有多少？每一人息分級中，人數如何？

以一九五八年的數值而論，一九二九年美國人民的平均家庭收入為四千零五十元；一九五〇年時為四千八百八十元。今年的調查，將發現每一家庭的收入平均有五千六百元。每年只有二千元以下收入的家庭的數目，將

會由一千萬跌至六百萬。而年入一萬元或以上者，將由一百三十萬增至約五百萬。

㈦美國共有多少居住單位？一九五〇年時共為四千六百萬，今年預料將有六千萬以上。

㈧過去十年來，人口的移動情況如何？今年的人口調查，將證明人口移動龐大，人口由城市移至市郊，人口離開農場，及黑人離開南部等。一九〇〇年時，城市人口佔總人口百分之六左右，一九〇〇年佔百分之四十左右；今年的調查，將表明城市

人口佔總人口百分之六十左右。城市人口增加最速的是西部。

㈨多少人是租屋居住？多少人是住自己的屋，住自己屋的人佔百分之五十五；今年可望達百分之六十以上。

㈩美國的家庭中，有些什麼設備？有水喉、電燈設備嗎？一九五〇年，有四分之三的家庭有水喉，半數有取暖設備，百分之八十電冰箱；預算今年的調查，將發現這些數率都已增加了。（尹定）

探討鎮靜劑影響 巨型腦模型製成

一名受尊敬的醫生宣佈一個消息說：「有了這具腦袋，電子計算機有何用？」

這醫生所說的是指一具三尺長，一尺厚的人腦模型，在美國費城美國藥廠醫生年會展出，給七千名參加會議的醫生看。

這具由十八部份「阿佳力」塑膠作成的腦袋，是由紐約自然史博物館的名匠克拉顧所造，他很擁人腦，用精密的比較尺度，把人腦主要部份製造出來。

更重要的是對人類官大明確的聯繫或鎮靜劑，對腦的各部的影響。共鄰理，是根據伊迪斯州的國立者里斯研究醫院的諸維茲醫生心得。使用腦波檢查機的電流，去測驗安神劑或鎮靜劑對各部的功能反應作解釋。

費城醫生年會還有其他研究：孩子餵奶瓶，在餵奶前是否需要煮沸過？飼料醫生費沙說：煮沸過的牛奶，及熱的水喉食水，可能省掉他母親們的消毒蒸瓶工作。從統計所知，混好的餵奶，立時冷藏，可以支持消毒達二十四小時之久。

伊迪斯心理學院的史雷夫醫生說：最有效治中慢性酒精毒的是碳化鈣，這種藥物功能有類於著名的「安達寶斯」（Antabus），能把酒徒對酒的胃口發生討厭。但副作用較少。（留）

北極星飛彈簡介

它有何特別？在對蘇何時有何優點？有何缺點？何人設計與執行？

美海軍的北極星飛彈，已進行決定性的試驗，將用以確定這一新型飛彈於何時納入核子打擊武器的行列。有關該型飛彈性能與優點，茲介紹如下：

什麼是北極星飛彈？

北極星是一種遠程的飛彈，能由潛水艇在水底發射。

北極星潛艇有什麼特點？

北極星潛艇是由核子反應器發動的，能載十六個飛彈。發射時，飛彈在管中被壓縮空氣推出，飛彈出水面後，彈中引擎發動推進。艇內有自動航行儀，強力電台正設立，經常維持與潛艇通訊，潛艇潛水時也能通訊。

這二十八呎長的飛彈，由兩節燃料組合，兩節都用固體燃料發動。動力發射期內，由慣性導向儀作操縱。在第一個階段，這飛彈有一三八〇哩射程，稍後將達到一七二五哩，海軍繼續改良，希望可達到二五〇〇哩。

什麼是北極星飛彈的優點？

目前，若干主要門設米的優點，海軍仍保持秘密。原子動力潛艇能潛航長時間，北極星潛艇將能在大海洋的深水匿跡，不易被偵查。更進一步，它能常常變更位置，使敵人難以尋覓，加以攻擊。北極星飛彈又是一類良好的報復武器，不易被敵人消滅的。

什麼缺點？

目前北極星飛彈的力量將及一百萬噸炸藥的爆炸力，像一般彈道飛彈那麼小。這飛彈對於摧毀敵人設施的力量仍嫌有限，雖然它的導航方法有極精細的準確性。再由于有限度的射程，尤其初期的五艘潛艇，得需達到某幾個目標，潛艇只有駛近敵人海岸，冒著被發見的危險，空軍方面的毀謗者會提出詢問

北極星飛彈是否無法偵查及任何武器所不能毀？

北極星戰鬥設系如何統屬？

北極星飛彈將成為戰略阻擊力量的一部份，以補充由人駕駛轟炸機及地面基地的空軍彈道飛彈。至于將來統屬問題，還未決定。空軍部提議將北極星戰鬥體系成為聯合戰略作戰部的一部份。海軍部反對這一建議，要北極星潛艇仍在艦隊的控制中。

北極星有何計劃與發展？

九艘北極星潛艇已批准，另外三艘將請求列入明年度軍事預算內。兩艘已經完成，第一艘漢路頓號若經過試驗成功，將于今年秋間編役。自從一九五六年十二月開始建立北極星方案，已經用了二十七億四千二百六十四萬八千元，明年度申請撥款為九億五千二百萬元。

當前計劃，大約每年有三艘北極星潛艇撥入艦隊，海軍致力建造，平均一個月一艘，直到有四十五艘。國防部將這一計劃的決定暫時延期，要看看北極星飛彈能不能通過一個高級考驗。

蘇俄方面如何？

據所知，蘇俄目前並未保有類似北極星一般的潛艇，若干蘇俄潛艇有在出水面時發射的飛彈，同時人們相信蘇俄開始將彈道飛彈置于若干潛艇內，而祇類飛彈只得數百哩射程而已。並且，蘇俄還未能把飛彈與原子潛艇結合。

在蘇府海軍推將成康洪關士甸本的辦公廳入門處，掛着一幅海軍工程的漫畫，畫着一個空軍將領，在一條小艇上釣魚，一條大鯊魚跳出水面，斜睨着海軍的釣竿。這幅漫畫代表了海軍的北極星潛艇，漫畫下邊寫着的一句是：「去放紙鳶吧」。這幅漫畫，是甸本對于要求節制北極星的空軍的答覆。倘若甸本本人愈益漫畫，可能更為常寫。

甸本是北極星飛彈潛艇程序的創始者，他將保持不與不熟悉潛艇的人討論。他自從一九五五年以來當領導這個北極星設計，

英最新型浮塢下水 俾趕建核子潛水艇

英國海軍部動用一百七十五萬鎊巨款興建的最新型浮塢，已在朴次茅斯由海軍大臣卡靈頓的夫人主持下水禮。

該浮塢長四百呎，潤七十七呎，高六十五呎，共用鋼鐵使英國第一艘核子潛艇「無畏」號的建造工作，能夠完成。該艘核子潛艇完成之後，該浮塢將供其他艦艇使用。

英國某一工廠，經已發明一種石棉防火布，其品質優良及美觀，防於塑膠混合石棉製品，此種新發明品，既防熱、防水、防油，而又耐磨，並可用作包裝喉管，而延長其壽命。

西方外交人員活動頻繁

高峯會議前夕

西方國家正忙於準備工作，以便在五月巴黎高峯會議席上，應付克魯曉夫挑戰。美國、英國、法國及西德的外交部長，已定期本月十四日在華盛頓舉行會議。而由各國專家組織的委員會，以準備五月十六日開始舉行的高峯會議事宜。

美國駐莫斯科大使湯普遜正應召回國，以備西外長會議諮詢。湯普遜將於本月稍後返回任所，準備艾森豪總統於六月訪蘇事宜。

與此同時，英前駐蘇大使波倫（現任國務卿顧問）將於高峯會議之後，前往蘇俄。但波倫的任務，不在與蘇俄舉行任何談判，他只觀察自一九五七年他離開莫斯科以來，蘇紅色首都究竟有了什麼變化。

雖然籌備工作是在加緊，但從最近英國麥美倫首相匆匆訪美一事觀察，顯然表示高峯會議開始之前，西方集團仍有許多問題，亟待解決。華府的觀察家很予重視，認為是一種試探，足資探究克魯曉夫究竟從高峯會議中獲得什麼東西。華府現在所等待關於克魯曉夫與戴高樂會談的內容的報告。這些報告的關於自克魯曉夫去年秋天訪美後蘇俄與美國關係的個人現場觀察，將是華府的有價值參考資料。

甸本于一九〇五年生于堪薩斯州，在奧拉荷馬州長大，他也是一位湯瑪士建築師他入安納波里士海軍學校念書的。日軍攻擊珍珠港前，甸本是個中尉，駐于珍珠港附近。他的天才表現在早期提出的技術改革，有關飛機投彈的戰術，改良公投探水炸彈的設備等，在珠稍後，冲縄島等幾次戰役，他是航空母艦的重要人員，湧可克號受敵炸，他獲得銀星服務勳章。戰後，甸本在海軍中，留心於研究工作。他有一子一女，現任太太是前海軍高級護士，家居于佛吉尼亞州，甸本的嗜好是園藝。（復）

週年國際鑽石賽會 英珠寶商準備奪標

英國珠寶商於一九六〇年國際鑽石比賽中，將佔有顯著地位。此種比賽，係一年一度於美國舉行。上述比賽，吸引世界各處參加，將由美國鑽石及服裝專家評判員。專家並將頒給「奧斯卡」獎品與優勝的珠寶商。比賽的一項條件，即每一單位所展出的珠寶鑽石，至少百分之六十必須是鑽石的飾物。

國際剪影

你知道：瓊斯父母能參加公主婚禮？中共在軍事上有什麼弱點？

㈠英國在黑布里底的殖民地，已作怎樣的開放？

㈡阿丹拿和岸信介所發表的聯合聲明，最引人注目的是什麼？

㈢美國所放射的氣象衛星，有何用處？

㈣法國出現了怎樣的新左翼政黨？

㈤中共在軍事上有什麼弱點？

㈥克雷與夫訪法，實際上有什麼收穫？

㈦英國對南非聯邦的種族隔離政策，持何立場？

㈧高棉的新港口何名？已於何時開幕？港口形勢若何？

㈨第七屆亞洲電影節，有多少單位參加？

㈩今年的奧斯卡金像獎得獎人，結果如何？

⑪去年何時蘇俄曾發生怎樣的暴動？

⑫何人創了連續彈鋼琴的紀錄？

⑬蘇俄潛艇近來在大西洋及太平洋水域不斷活動，為的是什麼？

⑭瓊斯的父母因什麼不能參加瓊斯和瑪嘉烈公主的婚禮？

⑮日本與南韓的關係現狀如何？

⑯周恩來訪印，印度六個在野黨向尼赫魯提出什麼要求？

⑰英國新預算，總額多少？英財相對新預算有何措施？

⑱戴高樂訪問倫敦的目的何在？

⑲子孫最多的紀錄由何人保持？

⑳細非爾士峯有多高？究竟誰屬？

㉑蘇俄怎樣褒獎美國飛機師外罪機？

㉒英國歐洲航空公司的四十名空中小姐因何怠工？

㉓開會已有五週的裁軍會議，其進展如何？

㉔美國那兩條河流泛濫，結果如何？

㉕法國的原子試驗，已有怎樣的成就？

㉖美國的「吉士」烟公司為什麼讓人控告，索取耳鋼賠償？

㉗一九五九年的黃金產量，以那一國最多？有多少？二、三名又若何？

㉘韓國新政府的政策如何？

㉙戴高樂向英美倫提出什麼保證？

㉚一顆世界最大的玫瑰色鑽石，命名為何？由何人命名？有多重？

㉛西方因何要拒絕蘇俄所提超打破裁軍會議僵局的建議？

㉜周來臨、菲律賓發起組織的東南亞經濟公約，其主旨為如何？有那些國家支持？

㉝周來臨各州縣舟，本週會議，爭的是什麼？

㉞南非政府對土人的鎮壓，是加強還是緩和？

㉟有那一種野氣可以抗癌？

一週時事測驗

·辛文通·

答案

㈠英國已將它的黑布里底的飛彈基地開放，准許北大西洋公約組織作訓練飛彈部隊之用。並且還准許西德個別的自由利用。

㈡阿丹拿與岸信介所發表的聯合聲明，最引人注目的，是提到日本、西德的反共聯盟。

㈢美國所放射的氣象衛星，能將地球外的雲，及颶風形狀，很良好的拍回地球的收報站，自氣象衛星進入軌跡後所發回的無線電傳真，已證明無誤。

㈣法國新出現的左翼政黨，名社會主義聯合黨，由法前總理曼·法郎士領導，將衛對第五共和國政府作有系統的進行反對。該黨約有一萬五千名黨員。

㈤中共軍事上的弱點有三：（一）海軍艦艇太少；（二）軍需裝備須靠蘇俄的供應；（三）鐵路不敷轉運大量兵力，水上的交通亦然。

㈥克魯曉夫訪法，除了法蘇貿易可望增加之外，別無所獲。

㈦英國對南非聯邦的種族隔離政策，持不贊同的立場。英國認為南非的種族隔離政策是錯誤的及行不通的。

㈧高棉的新港口名施漢保啲爾（前名磅遜），已於四月二日開幕。是高棉的第一個深水港，在金邊以南二百五十公里，能容「自由輪」級海輪出入。建築費六百八十萬美元。

㈨在東京舉行的第七屆亞洲電影節，共有八個單位參加。這八個單位是：自由中國、日本、南韓、菲律賓、馬來亞、印尼、新加坡及香港。

㈩今年奧斯卡金像獎已揭曉，賓漢獲得最佳影片、最佳男主角，最佳女主角為茜茜希娜·仙諾，查路登希士頓被推為最佳男主角，最佳導演威廉·惠拉。

⑪去年十月，蘇俄的中亞細亞，共黨少年先鋒隊曾發生暴動，蘇俄政府出動軍隊鎮壓。

⑫六十一歲的老鋼琴家施烈路·阿登茲，除了短時間的休息以外，保持了一個月以上連續彈鋼琴的紀錄，而且現在還繼續彈，以造新紀錄。

⑬蘇俄潛艇近年不斷在大西洋及太平洋水域活動，為的是在尋求從水底放射飛彈的適當位置。

⑭瓊斯的父母不能參加瓊斯和瑪嘉烈公主的婚禮，是因為瓊斯的父母已離婚之故。後來在瓊斯的懇請下參加。

⑮日本與南韓依然敵對，但為了貿易，又將於本月中舉行全面談判。

⑯印度六個在野黨的要求：（一）勿在邊界問題與中共談判；（二）勿承認任何民間會議或一般人民歡迎周恩來的節目。

⑰英國本年度預算，總共約五千萬鎊，預算收入超過支出三億餘鎊，英財相以此算收入超過支出三億餘鎊。

⑱戴高樂訪問倫敦的主要任務，係與英美倫法協調彼此的原子政策，並爭取英美對他的主要政策的支持。

⑲子孫最多的紀錄保持者，現由一位歐洲現年一百五十歲的老婦人保持，子、孫、曾孫、玄孫共二百七十二人之多。

⑳細非爾士峯高二萬九千零二呎，一部份在尼泊爾國境內。

㉑蘇俄出席裁軍會議代表

你知道：戴高樂因何要赴倫敦訪問？奧斯卡金像獎誰奪得榮銜？

㉒四十名英國歐洲航空公司的空中小姐，因公司調動其職位，而事前並未通知，以致影響其受僱的生活，而抗議怠工。

㉓開會已五週的日內瓦十國裁軍會議，不但無進展，而且已陷於僵局。

㉔美國的密蘇里河及米蘇里河泛濫，使萬千名居民流離失所，數百萬元財產受災。

㉕法國已完成了第一階段的核子試驗，現已準備第二階段的試驗。第二階段的試驗，將由試放核子裝置開始。

㉖美國的「吉士」烟公司，遭一個已死的菸民的家屬控告，理由是該烟公司令他患了三十年的「吉士」烟導致他喉癌，要求賠償一百二十五萬美元。

㉗一九五九年的黃金產量，以南非佔最多，共二千零二十一萬安士，加拿大居次，二千三百四十五萬安士，其次為美國。

㉘韓國新政府的政策，是摒除聯合公會的聯合，正式提出「漸進」路線，其中最大的特徵是反共。

㉙戴高樂表示法國將捍衛並在非洲的利益，並與英美聯合抗拒共黨的威脅。

㉚這顆世界最大的玫瑰色鑽石，由伊朗國王命名為「伊朗之光」，重約一百八十二克拉，值十八萬五千元。

㉛西方所以拒絕蘇俄提出的打破裁軍會議僵局的建議，是因為蘇俄的建議，仍是原來的籠統計劃。

㉜周來臨、菲律賓發起組織的東南亞經濟公約，其主旨為加強東南亞各國的經濟合作。有關國家表示支持。

㉝周來臨各州縣舟，本週會議，爭的是如何加強與擴大在南非的土人的控制。

㉞南非政府對土人的鎮壓，已有緩和的跡象。

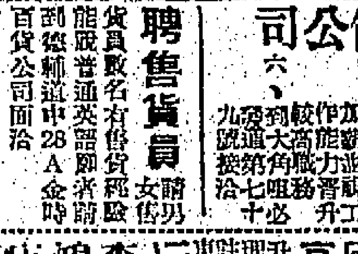
㉟有一種藥性可以抗癌，能延長生命。

有入伏載 分層出售 有樓宇 租售聽便
寶華大廈
香港大道東46—56號
大生銀號地產部

月租 售價 地點
三百一十元 二十四萬 道三樓
三百一十元 二十四萬 道四樓
三百二十元 二十二萬 道三樓
四百二十元 二十一萬 灣仔
四百四十元 三十八萬 號地下18
四百四十元 三十八萬 路柯士甸下

1 下鄉道 18號至22號 大單邊 向南 廣東大
2 佐敦道 七號近彌敦道 地下分層出售
3 土瓜灣道 四號單邊 歡迎租售
4 大角咀晏架街
5 利成大廈
6 高息宇樓
利成
接洽處：九龍彌敦道三一二號三樓 電話六〇四九、六三八五五

小型工廠 二萬餘元 有天井 合小型工業之用
自立樓 九千餘元 大廈 立德街 北角
每間售二萬五
寫字樓 中區大廈 德輔道中二十五號
香港大樓萬餘元 北角
章記 大道中78 三樓 電話二〇九五二
忠信置業公司 利金街13號 電話六四四一一
何文田勝利道
九龍城道四川街
北角 海傍新樓 大興企業公司
工商日報分類廣告 每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣 洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部 九龍旺角東樂戲院
百輝大廈 麥當奴道72號
快可入伙 二萬六千元起
下鄉道
志盛建築公司
寫字樓出租 頂樓 三四樓平租
月租百〇五 無什項 一月上期 即可入伙
街漢銀灣瓜土 萬元餘唐樓
招聘 聘售貨員
金門麵飽公司
某塑膠廠 招請
招請電匠
招請後生
尋人 訪尋甥女 友胡樹文哥
李鴻特學院招收學員
婦女學校 港香補習
誠徵女伴
招生 高級數理
失證聲明
遺失聲明
遺失
高炳記 洋服百貨公司
睡衣 總匯
民興百信公司
徵求 買屋聲明
買船啓事
買艇聲明
五邑同鄉會
惠州同鄉會
買樓聲明
屏山福星麵出品
劉二姑 婦女良醫 專理 婦科
耳鼻喉 陳漢光
特效藥
梁愛華 婦科
衛爾康 漱口精
根治失眠 心跳氣緊
體虧頭暈
熊國輝 頑癬 皮膚
治香港腳
謝仲生 尿病
麥秀英 婦科
李冰妍 醫專 婦科
黃華湛 痔瘡
大佛社 腸胃丸
王廣發 癬
白蝕
避孕藥 Peyrin Tablets 口服藥片
耳聾機
小腸氣帶
尚有分類廣告刊在第二頁



本港新聞

送入瑪利醫院兩度被拒留醫 被車撞傷婦人卒死於醫院中

法庭通知醫務當局注意 醫務總監公佈調查結果

對于死者之死，說是「並無醫學上之證據，以證明死者延遲被醫院收容，足以引致或加速其死亡。」又說：「並無証據足以證明急症室之職員，表現冷酷或缺乏同情之態度。」但證實死者胸部肋骨折斷，初時未被醫生驗出。

【新聞社】本年一月廿三日下午，住灣仔洛克道廿二號三樓之四十四歲婦人吳三妹，在灣仔莊士敦道近菲林明街口被貨車撞倒，即送入瑪麗醫院，不獲留醫，下午五時許，醫院遣救護車送之返家，詎在途中，傷者呻吟痛苦，求救護車折回醫院求診，醫生仍囑其回家休息。同晚十一時，婦再送院，留醫至一月廿六日死亡。此宗命案于本月六日在中央裁判署由死因官召集陪審員開庭研究死因，證供終結後，陪審員一致裁定吳三妹死于不幸，並向法庭提供意見，謂處理此案應通知醫務當局，一個人被電車撞倒，並非尋常，此種性質之傷案，應予小心處理，因與性命攸關，而當值醫生如能迅即採取行動，則情形可能改善云。法官通知此存案。

關于此案，港府新聞處昨日發表公佈如下：「女子吳三妹於本年一月廿三日在交通意外中受傷，數日後逝世，最近法庭開庭研究其死因，陪審員裁定該女子死於橫禍，並附帶提出意見，對瑪麗醫院急症室所採取之行動，有所批評。

醫務衛生總監昨日宣稱：由於上述事實，醫務衛生署於陪審員裁定吳三妹死因時所附帶提出之意見公佈後，即進行調查吳氏入醫院時之情形。該項意外事件，係在下午二時二十分發生者，吳三妹當即被送入瑪麗醫院。一名註院高級醫生，見到吳三妹在下午二時四十五分抵達醫院，並對她作一次澈底之全身檢查。檢查結果，身體外部並未發現有受傷跡象，身上雖有痛楚情形，亦未明痛楚係在何處，同時亦未發現有任何特別內傷。但因吳三妹在一甚短時間內，有失去知覺情事，遂用X光照攝頭部，亦未發現有頭部傷。因身體外部無其他受傷跡象，醫生決定吳三妹無須住院留醫。但彼隨時勸告吳三妹，如她之痛楚在二十小時內仍未退減，她應立即回院。同時鑒於吳三妹之當時情況，醫生曾指派一救傷車，載送吳三妹返家。吳三妹在六小時後復回醫院，醫院給她檢查，並以X光照其胸部，同時發現其肋骨折斷，吳三妹當即住院留醫，並給與以希望必需之治療。雖在十幾種醫療之下，吳三妹入院四十八小時後，猝然死亡。

對於該項事件之醫學方面問題，曾在院內及吳三妹死後檢驗中，進行詳細調查，吳三妹於被送入醫院後四十八小時，突然逝世，死後檢驗并未透露任何事實，使人懷疑如死者於初次往瑪麗醫院時便准留醫，則將有不同之結果。

醫務衛生總監並宣稱：并無證據足以證明急症室之職員表現冷酷或缺乏同情之態度，如果相信有此種情形者，則醫務衛生署將立刻採取行動。

關於所謂瑪麗醫院急症室對於病人之處理，經常有令人不滿情事之一點，在一九五九年至一九六〇年財政年度內，求院就診之二九，八一九名病人中，僅收到三宗不滿意之申訴，並均經予以詳細調查。

對於申訴事項之調查有一項措施，任何申訴如抵達瑪麗醫院院長或醫務衛生署時，均將予以充份而公平之調查，社會人士，對於此點，可以放心。（一）

政府撥款二百萬元 發展遠洋漁業

成立顧問會處理貸款方法 漁民張帶喜獲選充任委員

【本報訊】政府現已執行改變漁業政策，成立一委員會，以便對於從事漁業者給以協助，以發展遠洋漁業之二百萬元貸款基金之運用方法，提供意見。該委員會名爲「漁業發展貸款基金顧問委員會」，由漁農林業管理處處長自兼主席（前譯有力者）組任主席，并由勞工處勞工主任、合作事業管理處處長或其代表、漁業協助組長及本港知名漁民張帶喜充任委員。

該委員會昨日（星期一）下午舉行第一次會議，漁務官柯脫及漁林漁業管理處秘書等均有參加。

委員會之職權，爲對於漁業發展貸款基金項下借款之核准事項，向漁林漁業管理處處長提出建議，尤其與下列有關者：㊀不斷擬訂現代捕魚工具，以及改進漁船之結構，以便捕魚；㊁購買漁船時，須向當局合作以援助遠洋捕魚；㊂購買漁船。

記得一九六〇年撥出一項貸款基金，協助發展遠洋漁業之捕魚作業，以利本港漁民。（二）

東北寒流南下 天氣可能轉冷

昨日氣溫高達八十五度

【本報訊】前昨兩天又復寒意料峭，惟實際大部時間豔陽高照，陽光燦爛，下午後局部晴朗，風勢和緩，氣壓在濃厚低氣壓地區之內，氣溫高逾八五度以上，一般愛好露遊男女，已紛紛舉行下水禮。

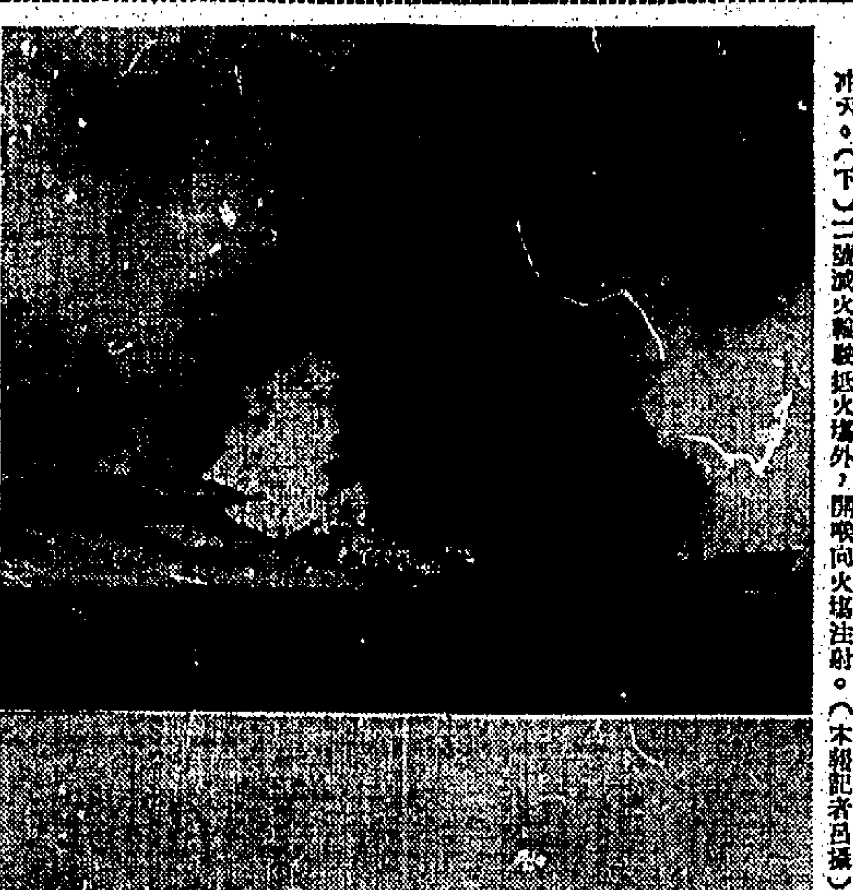
今晨寒冷時後即迅速由東北季候冷流，不斷掀起急激幻變，此間天氣，天文台午後預測：

外圍行氣流分佈形勢報導稱：由遠東太平洋中部洋面之反旋風而掀起一股強勁「高壓脊」，向西南伸延跨越菲律賓而橫貫中國南海，同時由中心籠罩大陸西南之低氣壓而招致之一股「低壓槽」，則向東北伸展，斜貫華南而跨過東海，直達日本西南沿海，連帶關係，致此間天氣受影響而閃爍幻變，氣壓忽聚忽散，乍陰乍晴，間歇演變展定，且大部份吹東南偏東風，致濕度潮濕而鬱悶之氣氛濃厚，氣溫騰揚，午間即潮大滿閏至八十四五度外，市民大部換上夏裝衣裳。

昨由晨迄暮，吹和之東南偏東風，午前天文台最高風速記錄達四海浬，天色先陰後晴，凌晨雲靄瀰佈，十時後漸趨消退而天色晴朗好轉，氣溫亦顯著上揚，前日室外最高氣溫爲八五·二度，夜後最低爲七二·二度，晝夜高低相差十三度。今晨如大陸冷流抵達，氣候當漸趨寒涼。

澳門區籌備展開 推動難民年運動

【中央社澳門訊】世界難民年中國委員會，爲配合世界難民年運動，進行向國內各界及海外僑胞普遍捐輸，用以救濟國際難民及政流亡難胞，特於昨（十一）日由總會派員來澳門，舉行會商推動計劃，將在澳區聘定委員十六人，決定短期內拜訪澳門民政廳長廣樂，交換意見，以利全面實施。



圖片說明：昨日上午大角咀海傍街發生大火，數百木屋及木廠被焚。（上）起火燃燒後，瞬即蔓延，火舌四竄，烈焰沖天。（下）二號滅火輪駛抵火場外，開喉向火場注射。（本報記者攝）

去年黃埔船塢獲利逾五百萬

共修理船隻三百餘萬噸

【本報訊】香港黃埔船塢有限公司昨日舉行股東年會，會中宣佈去年溢利五百零九萬二千八百八十二元，分派股息每股二元，另紅利每股八元。

董事會主席高鍾在年報中指出：目前航務雖已得提高，但船公司要從屬下船隻獲利，仍屬困難，明年黃埔船塢之業務，未許樂觀。該公司去年修理船隻八百四十艘，共三百七十五萬噸，比前年增十五萬噸。股東會中文通過占臣、哈理臣、稻苓及米拿連任董事。（永）

大角嘴工業區大火 災區遼濶燬屋兩百

焚燒幾達五小時損失逾百萬 災民千六百人當局即施救濟

【本報訊】昨日上午十時五十分，九龍大角咀海傍街木廠區發生大火，火勢猛烈，由於火勢燃燒迅速，消防員也無法接近火場，火勢一直焚燒至下午三時半，始將火撲滅，計焚燬達四小時許，此次大火，初發生於海傍街的木寮……

（以下正文模糊，僅錄可辨識部份）

起火後無法控制 瞬息間已成火海

火頭分兩處撲救多時始熄 幸無人斃命僅輕傷十五人

昨天發生大火的災場地點，係在大角咀海傍街二號至廿號，災區由海傍街二號對面開始，直伸展至櫻桃街尾，另一個災場地點，則沿住海傍街的海邊，這裏有木棚木寮（即寮屋）約有百餘間，這些寮屋均是搭在淺水的海灘上，有兩度小橋樑直通出避風塘去，寮屋均係相當擠擁，這些寮屋都是一層高的木搭，有些或間有小閣樓，在這些寮屋區再過不遠處，則有兩間很大規模的木廠，計爲合安木廠和恊與木廠，堆積的杉樑如小丘，該附近的海邊，也是杉樑木材的起卸集中……

石壁工人墮深坑 直升機出動拯救

【本報訊】昨日下午三時，新界石壁水塘有一工人失足墮下深約數百尺之山坑，身受重傷，因該處係甚崎嶇，警方接報後，雖有派出直升機前往施救，經數小時之久，始將傷者救出，即由直升機載返九龍，轉送醫院救治，此傷者名徐炳佩，二十一歲。

從四樓跌落街 一小童受重傷

又昨午十二時五十分，本港灣仔軒尼詩道四六七號四樓有一小童在騎樓玩耍時，失足從四樓騎樓墮下街中，當堂昏迷，即由家人召救傷車送院救治。傷者名樂德光，年僅三歲。（愈）

傷者名單

派飯救濟

本港社會福利署，昨午派員往災場，深水埗派飯救濟災民。

華人基督教聯會 呈函港督

反對辦足球博彩

【本報訊】香港華人基督教聯會，月前呈函港督，請求停止足球博彩立法之進行。函中要求：如果當局擬舉辦足球博彩，必將招致一般居民之反對……

因懷疑撈有中共貨 美禁止港製象牙品輸入

五千人生活受影響 工會決請當局協助解禁

【本報訊】本港製造之價值五十萬美元象牙製品，目前被美國海關扣留，原因是美國懷疑此批象牙製品係由中共大陸運來者……

英國名廠「泰來」氈酒
香醇味美·馳名世界·宴客佳品
總代理：源和酒行 遮打道七號 電話：二〇二三六 三三二四六

救委會委員 慰問獲救漁民

【中央社】台省漁船「金益發三號」在澎湖……

港區巴士今明兩天 測驗乘客往來人數

公司當局編定地點以利工作進行

【本報訊】如何發展港九水陸交通問題，實爲目前急切的任務，未來交通之發展，對目前實在情形，需要有正確的記錄，當易於獲得答案。月前英國科學及工業研究部道路研究試驗室官員，計劃在港展開交通調查，分別在渡海小輪船上及巴士站點查詢，……

亞洲畫報 八十四期出版

內容要目

人造行星「先驅者五號」
中美舉行「巨星霸會」
蔣總統親爲孫子證婚
西藏今昔（五）
彩色剪貼：尤敏、高寶賜
印尼天才畫師
臉洛哥地震慘劇
英公主紅鸞星動
猫王退役
日本女星製東大姐
四十二年前的慘劇——火燒馬棚

每冊售港幣八角 兩星月白露明小姐

香港政府公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㊀二級工務督察多名（工務局）。
㊁二級機械工程督察員一名（工務局）。
㊂田土督察多名（新界民政署）。
㊃二級勞工視察員多名（勞工處）。
㊄見習助理工程及田土測量員多名（工務局）。
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。
一九六〇年四月八日

戶口統計處公告

爲聘請公務員事

茲擬聘請：
㊀統計機管理員一名；
㊁初級統計機管理員多名；
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙，此告。

公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌局定於一九六〇年五月十日（星期二）下午二時三十分在大會堂舉行會議，以審查一九六〇年酒牌條例……

酒牌局秘書陳文煒

東莞邑東義堂省墓廣告

本堂定於四月十七日上午十時拜祭……

司理……

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管箱鎖匙一條，特此聲明作廢。
一九六〇年四月十二日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第4655（四六五五）號鎖匙一條，特此聲明作廢。
一九六〇年四月十二日

遺失啓事

茲遺失香港上海滙豐銀行保管庫第2851（二八五一）號鎖匙一條，特此聲明作廢。
S. J. Sing
一九六〇年四月十二日

買賣地產啓事

新界新田區土名米埔地，大興磚廠全部建設物，但括現編丈約列第84、85、87、88、90、93、76、77、79、74、198號等地段之土地，全部賣斷與大達廠程來金永受爲業，訂於四月二十日完成交易手續，凡與上述地產有轇轕或債務關係，或任何糾纏不清者，請於完成交易以前逕向賣主清理，或以書面通知買主理會，逾期概與買主無涉。
賣主大興磚廠侯國興 住九龍塘校園道127號二樓
買主大達廠程來金 住香港永吉街25號二樓
一九六〇年四月十二日

拍賣什貨充公貨廣告

茲承政府物料管理處處長命定於一九六〇年四月十四日星期四上午十時三十分在鼎打行士庫本行拍賣如下：計開無機器木艇、船用士多、電器、工具、制服、汽車零件、五金、古柏及罐、水喉用具、電池、內外呔、麻袋、喉、罐頭、鐵架、汞水筆、首飾、火酒、山貨、傢俬、食用具等等（本行備有貨單及目錄表），投得者須即照價交現銀紙按金五成，其餘之數限於同日下午交清（支票恕不接納）。
香港攬勿拍賣行啓 電話二三二二四

土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
獨立現貨洋樓
（一）一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙
（二）寬廿餘呎面積特大
（三）已租出高息樓舖位住宅均有收
（四）分六息以上即付款即收租
房月租式百元 樓上住宅五大廳
兩年付款入伙起計一次付清特別優待
大昌 三〇一六五 二〇八一九 三〇五〇二 大道中號45二樓

痔瘺
註册西醫 痔瘺專科 熊尊爵
……
診所：…… 電話……

駭人聽聞色情案件 男子當街强汚孕婦

先將事主打暈得手後逃去

【本報訊】一個懷孕已有三個月之少婦，於凌晨返家途中，突遭一壯漢當街將之强姦，並將其毆傷，此一宗駭人聽聞之案件，於昨日凌晨五時，在本港西環士美菲路發生。事後該男子除將傷者送院療傷及數治外，並向警探報告，供查緝兇徒。

傷者少婦名周××廿一歲，與其夫某住在西環加多近街，其夫受僱于街市肉檔為屠手，每晚均至凌晨始返家……

一名十四歲女童 疑在艇上被迷姦

去月魚穫多 破每月紀錄

天氣影響菜產減少

【本報訊】據合作社漁業統計處透露，上月份本港漁船漁穫多，破每月紀錄……

出獄之後又犯案 男子一再暴露下體

自稱係心理變態 卒判簽保五百元

酒牌局定期開會 考慮發酒牌事宜

【本報訊】香港九龍及新界酒牌局，定本月十七日（星期五）假香港郵政總局大廈頂樓香港區審理酒牌委員會議室舉行會議，以便根據有稅品（修訂）條例，（即香港法例第一〇九章，並經一九五六年有稅品（修訂）條例修訂者），考慮請求由七月一日發給或換領酒牌及舍所酒牌之申請。申請表格可向消防大廈華民政務司署領取，所有填寫妥安之表格，必須於本月廿一日以前交回。（二）

「新紀錄」第七班馬身價三萬五千 由何文法投得

本季末有權出賽

【新新社】第七班馬「新紀錄」，昨日下午五時四十五分在馬場A沙圈公開拍賣，到場看熱鬧之會員有百餘人，但參加競投者祇有何文法與其他兩位大馬主而已……何文法以三萬五千元投得……

廠商會昨宴賀 同人榮任善團首長

閱兵巡行 今晨預操

鑛石走私案新發展 阮靈光轉初級法庭 以便香港要求引渡

罐頭洋酒伙食行 請維持現行租例

并盼當局立例管制商業用新樓

糧雜商會 呈輔政司

酒樓員工調整基薪 工會定期開會討論

目前仍有月支薪金一元者

船藝工友 決解工資

漆務工人 判加薪

港九街坊會主辦 戒毒圖文比賽

分九個項目本月底截止

左圖：政府拍攝之禁毒宣傳照片，顯示一名吸毒者之悲慘下場。

英文電台廣播 毒品問題特寫節目

昨晚土瓜灣血案 母女同被斬傷

從童大廈青年被刺

提防白喉 鬼

當局在港九各區設置徙站 家長宜速攜兒童前往注射

開平儒良同鄉會 籌備舉行成立禮

四邑總會發動 籌建四邑大厦

昨天開會成立委會進行 推定陳南昌為主任委員

建校建厦 同時進行

建厦委會 昨經成立

建校基地 已獲批准

學校經費 進行籌募

街坊會同人 為華民司洗塵

圖片說明：港九區坊會同業公會第三屆徵求出發，由名譽會長顧汝授旗與副理事長梁子顯。中為顧天保。（光光攝）

鄉議局下週舉行 新任議員大會

主席何傳耀定期接見各村代表

南約各區鄉會首長 明日舉行聯席會議

籌開敬老會 會寧同鄉會

博愛村居民聯會 首屆職員就職

由林子豐博士監誓

新興同鄉會 籌建校舍會址 會員踴躍捐助

十七日會員聯歡大會

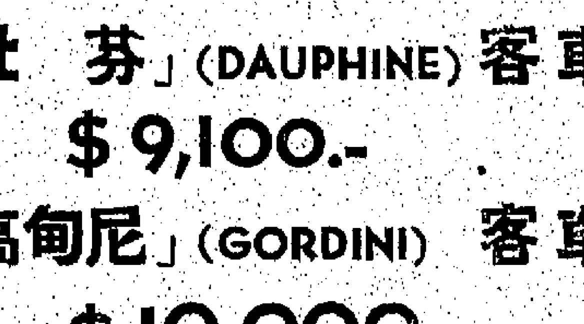
新理監事 定期就職

法國雷諾廠出品

「杜芬」牌及「高甸尼」牌

四門小型客車

舒適美觀・省油耐用・馳譽已久



本公司兹承該廠遠東代表之合作

自本年四月十一日起調整售價如下：

「杜芬」(DAUPHINE) 客車 $9,100.-

「高甸尼」(GORDINI) 客車 $10,000.-

各界賜顧 無任歡迎

總代理：

美商 華南汽車有限公司

香港富士打道42-46號 電話：773911（四綫）

九龍分行：旺角道1A號 電話：803846，806222

本港新聞

黃埔船塢與稅局纏訟多時
港外賺錢應否納稅 合議庭諭押候宣判

【新聞社】黃埔船塢有限公司於一九五六年在西沙羣島從事打撈一艘沉船，獲得四十萬餘元，此四十萬餘元應否向香港政府繳交利得稅問題，黃埔船塢與稅務局大打官司，上訴至高等法院合議庭。該上訴案在合議庭審訊多日，昨日雙方陳述完畢，合議庭諭將案押候宣判。究竟該四十萬餘元應否納稅？乃有關商行之納稅問題，故該上訴案頗堪注意。

港府稅務局估定黃埔船塢之一九五七年至一九五八年度稅款中，其中一項乃指黃埔船塢於一九五六年在西沙羣島打撈沉船「寶瑞」號，獲得款項四十萬零二千八百一十三元八毛，應付利益稅，黃埔船塢則向稅務局上訴，謂打撈該沉船所獲之款項，屬於在港外賺得者，但稅務局長駁回其上訴，黃埔船塢又向稅務上訴委員會提出上訴，結果，上訴獲准，該委員會裁定黃埔船塢毋須付此稅款，但稅務局對此裁決不服，向高等法院上訴，判定稅務局上訴得直，黃埔船塢又不服，向高院合議庭上訴。

高院合議庭由副按察司沙士、百里頓、謝雅三位法官聯合審訊，上訴人黃埔船塢有限公司，由胡禮大律師代表出庭，被告稅務局則由政府大律師代表。

上訴人之大律師在上訴中，乃指稱此次打撈沉船之工作，係在港外進行，該項款亦係在港外賺得者，故不應納稅，政府大律師則指稱，黃埔船塢乃在香港，在海外其他地方並無設有分公司，而該被打撈之船「寶瑞」號之代理公司，亦係在香港，故本案並無在港外或港內之問題存在云。

上海街兩幢危樓被封
住客聯函街坊會 請設法協助安置

【國際社】九龍上海街於日內將被封閉之危樓，計為一七七號及一七九號，兩座樓宇之住客，昨日推出代表，聯函九龍油麻地街坊福利會，請求協助。

據悉，該兩幢危樓，由工務局發現危險，乃由工務局通知各住客，限於四月廿五日前遷出，但住客未覓得地方遷往，昨乃聯函該會，請求設法協助，以解決住客之困難。

日外交官楢崎健次郎
由港返國接受新使命

【本報訊】日本駐港大使館一等秘書楢崎健次郎，偕夫人及子女，已於昨(十一)日乘飛機返東京。楢崎健次郎係一位日本老外交官，已服務日外交界十餘年，任職日駐港使館已三年半，此次乃奉命返國接受新使命。附圖為楢崎健次郎一家在機場留影。

老翁申報失實 保証別人領護照
判罰款五百元

【新聞社】七十三歲老翁李紹儀，被控於一九五六年七月三日，在周柱輝申請領英國護照時，以保證人身份，明知失實之申報，被判罰款五百元，或入獄一月。

向警方供給假情報
判罰五百元

【新聞社】……被告被判罰款五百元。

趁火發財
搜檢劫餘物品 兩人被控候判

【新聞社】一青年與一男童在大火後之災場拾荒，趁火發財未遂，反吃官司。此案昨午在中央裁判署審訊，兩個被告人乃：㈠蘇文，二十歲，店員，住中環道西某號樓下(火場附近)，㈡李×，十五歲，店員。

兩人被控本月九日在干諾道西一一九號四樓火災現場之內，盜竊財物，經裁判司諭候判。

女子無牌駕車
判罰款一百元

【新聞社】三月十八日下午十一時四十五分，一男一女駕車……被判罰款一百元。

「多謝警察拉我 使有機會自新」
積匪判監三年 對官作此表示

【新聞社】一名慣竊犯，昨日在九龍地方法院被判入獄三年，出獄後並受警方監視行為一年，當判決後，積匪向法官說：「多謝警察拉我，使我有機會自新。」

被告男子名周明，卅五歲，被控七款，包括一項爆竊、六項盜竊罪。

嚴防中共砲艇肆虐
葡艦江沙維號將再調澳駐防

【本報澳門訊】前駛往葡屬果阿之葡國二級巡艦「江沙維」號，數月前由果阿駛往修理，現工竣，已告完竣，因澳門地位重要，傳該艦今日可能抵返澳門駐防。

從前中共砲艇，經常四處騷擾，新口岸面至澳門附近，迫捕或搶奪逃亡大陸漁民漁船，且不顧國際公法，不斷在澳門附近滋擾。

白加士街兩幢舊樓
租庭判准遷拆 十一戶住客補償費近四萬元

【新聞社】九龍油麻地白加士街兩幢卅年舊樓，業主申請遷拆，經租庭研訊後，昨日批准業主之申請。

司機上訴得直
高院撤銷原判
被控危險駕車判罰款停牌

【新聞社】一小型貨車司機，被控危險駕車罪，於二月廿九日被九龍裁判署判罰款三百元，另停牌一年，該司機不服，上訴高院，昨日宣判，結果上訴得直，撤銷原判。

重拾舊歡不遂
男子迸傷女眼
調查身世後始宣判

【新聞社】一男子被控傷人罪，指其於本年四月九日在某處，迸傷一女子之眼，被告男子名杜永熊，廿四歲，無職業，住太子道三〇六號，法官命將案押候八天，調查被告身世後始宣判。

英文中學會考
科目及時間已初步擬定

【東亞社】本年度英文中學會考將於五月卅日起至六月十四日止，定於下(五)月卅日至六月十四日舉行(除六月四日至六日外)。

本屆會考之科目，亦照教育司署定，計有英文、中文(或其他語文)、英國文學、中國文學及歷史、公民、歷史、地理、數學、物理、化學、生物、家政、附加數學、商業、手工、美術、音樂、科學及機械繪圖等。

英文夜校會考時間：五月三十日下午二時至四時：普通英文。五月卅一日：英文作文。

《教育與文化》

教育當局將續辦 准用教師先修班
一年期滿可申請為准用教師 所設班數視參加者多寡而定

【本報訊】本港教育當局，為使一般未有資格註冊之教師，將有接受訓練之機會，特由教育司署成人教育部主辦准用教師先修班，但無中學證書而又未有資格之教師，可報名參加。

葛師入學試
今天可放榜

【本報訊】葛量洪師範專科學校，本年度新生入學試，定於今(十二)日在加士居道該校放榜，屆時在榜上註明筆試入選者之口試日期及時間。

專上學生工讀會
重新辦登記

廿四日歡迎胡仲揚牧師

應邀訪問美大學
林子豐今日首途
六月底出席世界浸聯大會

【本報訊】浸會學院院長林子豐博士，應美國浸信會大學邀請訪問，定今(十二)日下午七時乘機啟程赴美，預定留美三月，七月間返港。

青商會商業講座
怡和經理嘉利 講述香港航業

【本報訊】青年商會主辦之「商業講座」第二講，將於今(十二)日假座西洋會館舉行，時間為下午五時三十分，主講者為怡和公司航務經理嘉利氏，講題為「香港航業」。

美文化館
本週放映電影四場

【本報訊】美國文化館電影部本週放映電影四場。

教師會中文部舉辦
書法教學用具展覽
著名書法家選送精品展出 本月十五日開始一連三天

【本報訊】香港教師會中文部，提倡文化藝術，成績斐然，影響在人耳目，今又舉行一盛大之書法教學及用具展覽會。

青琳學校
書法比賽 成績評定

【本報訊】九龍青琳學校於上週舉行書法比賽，評定成績如下：

高級組：冠軍張榮森(小六)，亞軍張治強(小六)，季軍黃成柳(小五)。

初級組：冠軍麥似琛(四A)，亞軍朱麗珍(四B)，季軍徐新適(四B)，殿軍賀美霞(四A)，優勝陳惠文(四A)。

世界教師會威路地博士訪港
港教師會定明晚歡宴
教學研究大會下月舉行

【國際社】香港教師會，以世界教師會代表威路地博士，將於明(十三)日抵港訪問，特定明日下午八時，在九龍彌敦道大廈設宴為威氏洗塵。

中國歷史綱要問答出版
陳崇興陳菊坡編著

坪洲榮國行
籌建學校

【國際社】坪洲榮國行，最近發動籌建學校一所，校址與規模已擬定。

南宮搏新著
江山美人

難民年繪畫賽
吳格林獲首選
作品將在日內瓦發賣

【本報訊】世界難民年香港委員會主辦的難民年繪畫比賽，現已全部結束，入選之作品共三十八幀，將送往日內瓦公開展覽及發賣，所得的款項，將滙返香港，供難民年工作用途。

首名入選作品為一幅「流亡圖」，描述難民流離之苦，作者為吳格林。

慶祝莎翁誕辰
英文化會明天邀請
各國人士發表意見

出版消息

老年胃病

美國 胃瘍斯靈

(PEPTULCEREM)

—高級特效藥—

主治：十二指腸潰瘍，消化不良，頑固胃病，胃酸過多，慢性胃腸炎。

純粹藥品製劑可使胃腸恢復正常活力

美國派安那公司出品

也可 素髮滋 植物油

速效神功・便利用法　廣告長久・損害毫無

每日採用數滴，連續四天至七天，白髮可復原來烏潤光潔

GOTAS DIVINAS Vegetable Oil

各大公司藥房均有

痔瘡 痔血脫肛

全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

與別不同 癒後收費

劇烈風濕 維爾勁 VALCIN

風濕骨痛 關節筋肉劇痛

德國聖醫斯特那博士發明

各大公司大藥房藥行均有代售

花墟續有聯賽 今日東華再戰愉園

足球聯賽如期恢復，連日均有戰事。今天九龍花墟球場，繼續由東華戰愉園，下午完時半開賽，入場券收二元四角。此外還有三場乙組：晉德對後衛（南華場），嘉山對流浪（消會場），冠軍對獄吏（海軍場），均定下午六時開賽。

今天東華對愉園，可稱得是本屆聯賽最後較為緊張的一仗，在現時積分，東華出賽二十場，得十一勝，四和，五負，得廿七分，而愉園則得十二勝，三和，四負，得廿七分，今賽獲勝的一隊，對爭取亞軍一席，有很大關係，故定傾全力週旋，爭取勝仗。綜拾第一循環戰績，愉園以三比一擊敗東華，不過愉園後起之秀黃文蔚，是傷尚未痊癒，實力受到影響，假如東華各將臨陣有水準的演出，則大可以勝愉園一仗。茲將今賽兩隊陣容列次：

（東華隊）郭秋明、黃志強、杜來德、吳偉民、陳耀洪、譚漢輝、劉添強、張子岱、羅國泰、姚卓然、黎展球。

（愉園隊）郭石、陳懷林、鄧帝雄、梁榮照、駱德明、吳偉雄、謝漢機、朱永強、梁桂康。

東方曾兩度落後 昨迫和中巴

二比二東方乏戰意

【本報訊】昨（十一）日在花墟球場舉行的甲組足球聯賽，中巴對東方，結果以二比二踢和，兩隊各得一分。

兩隊陣容均有變動，中巴因劉子安養傷，沒有上陣，補入黃培任右中衛，曾鑑及曾鑑洪不出，分別由周偉文及鄭福泉代替。東方則有劉添、莫振華缺陣，以林貴生、郭英樂接替。

雙方均不能以原陣容應戰，但比較起來，實力仍以東方為強，只是中巴士氣比東方好，故曾有兩度佔先的優勢。

中巴總算踢得努力，但鋒線的聯絡仍差，尤其傳遞不夠迅速，演技亦差，是中巴前鋒的弱點。

中巴的後防，新人因此，他們於後由何黃培，中堅中衛，與洪與周偉文，亦能夠守崗位，獨嫌中堅馬福培稍失水準。

東方昨日踢來全不起勁，可說是失球後才見振作，尤其是完場前的十餘分鐘，以一比二落後時，不歇的上前助攻，亦之信心，使東方鋒力大大減弱。

中巴先拔頭籌 蘭添貴射三次

開幕後，互有攻守，相持至十分鐘，蘭添貴切入，斜射被撲出，蘭添貴再射，又被林貴生撲出，蘭添貴乃迎入禁區撞入門內，中巴先以一比零佔先。

東方先失後，全力反攻，十七分，司徒森底線傳中，張滾進，李育德在中巴門前十碼處截得，一腳中的，打成一比一平手。以後戰情膠着，至卅九分，兩隊無驚險，至近門射入一球，但越位在先，被判無效。混戰至上半場完，雙方再無紀錄，暫以一比一打成平手。

東方傾巢而出 卒能平反敗局

下半場開球後，中巴便圍攻東方，九分鐘，楊偉榮傳中，馮德伏兵東方門前，一頂而入，二比一，中巴又超前。東方限帝大舉反攻，位，由方志才退後當右後衛，李炳照任右中衛，並不時上前助攻，中巴壓入，備受壓迫，廿二分，林尚義遠射，甚勁，黃家駿拍出，周偉文再加一腳，還告解圍。

卅五分，馬福培與李炳照相撞，兩人均遭球證記名。

斯時中巴雖圍攻，但水洩不通。四十分，東方得角球，司徒森主踢，輕輕撥交李炳照傳中，陳家森頂交何應芬射球入網，成二比二再度平手。

此際尚有數分鐘便完場，雙方攻勢均告已軟弱，目的在保持不再有失。結果，遂以二比二收場，中巴、東方各獲一分。兩隊陣容如下：

（中巴）鄺家駿、周偉文、張洪、黃馬、雅錦、國培、培、馮德、黎森泉、陳添貴、楊偉榮、徐植烈。

（東方）林實照、李國光、林家尚、陳樹才、張銳淮、郭英樂、李育德、何應芬、司徒森、方志才。

‧圖片說明：昨日足球聯賽，東方對中巴，打成二比二，圖示東方李育德（右）與馬福培（左）在禁區爭球的鏡頭。（本報記者攝）

大專杯籃球賽 今晚開鑼

珠海女首戰聯合 加插聯隊對美艦

港督救大專學生公社，主辦第三屆大專杯籃球賽，經於八日抽籤完竣，並定於今（十二）日下午七時，假青年會籃球場開賽。本次各專上院校參加者，男子有：浸會、崇基、新亞、珠海、聯合、香江、聯合七間；女子有：浸會、廣大、珠海、新亞、聯合六間。據該主辦人稱：本屆各院之實力頗接近，非經激烈後，實不知鹿死誰手。今晚比賽程序計七時半，珠海（女）對聯合（女），八時半，大專聯隊對美艦隊。

體育

因港澳賽舉行 星期日聯賽甲組全停止

甲組足球聯賽，已屆尾聲，本週雖屬港澳埠際賽在澳門舉行，惟甲組賽事，週末仍照常上演，但星期日則因入選球員在澳作賽，甲組無戰事。關於週末及下星期賽程，昨日足總編定如下：

十五日（星期五）（丙組聯賽）下午六時 煤氣對大東 跑馬地

十六日（星期六）（甲組聯賽）下午五時半

東方對星島（預備組賽）下午四時 花墟場

十七日（星期日）（丙組聯賽）下午四時 赤柱場 獄吏對電話

（乙組聯賽）下午四時 東方對星島 花墟場

天祥對艇隊 跑馬地

約瑟對電車（下午五時半）跑馬地

島彩對元朗 跑馬地

十八日（星期一）（甲組聯賽）下午五時半 嘉山場 南華對星島

（預備組賽）下午四時 嘉山場 南華對星島

四時 太古對電工 海軍場

（下午五時半）嘉山對中健 嘉山場

港會對港澳 港會場

晉德對後衛 港會場

冠軍對後消 嘉山場

甲組足球聯賽形勢

（截至四月十一日止）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
南華	二十	十五	三	二	六九	二十	卅三
傑志	廿二	十二	三	七	六九	卅二	廿七
愉園	十九	十二	三	四	四八	卅三	廿七
東華	二十	十一	四	五	四二	廿三	廿六
東方	廿一	十	六	五	卅五	卅	廿六
九巴	二十	十一	三	六	五十	廿六	廿五
星島	二十	八	二	十	四〇	四九	十八
警察	廿二	八	一	十三	五一	七五	十七
光華	廿一	六	五	十	卅九	四六	十七
中巴	廿一	五	七	九	卅五	五九	十七
陸軍	廿二	六	二	十四	五〇	五三	十四
中華	廿二	一	一	二十	十六	九八	三

南華徵求結束 收入逾七萬元

個人錦標延至下月截算

南華體育會今屆會員徵求結束，核定各項冠軍名次，共計收入會費逾七萬餘元。則因各領隊交來續分，極相接近，競爭甚烈，一時未能定奪，故由該會主席，即席商討，為使各領隊更有光彩，及酬謝各人之努力起見，除將徵求冠軍校定外，及個人錦標冠軍名次，但展延至下（五）月十一日（星期三）下午八時，方行截算，而同時亦可使各隊友乘時收集，而達到有獎續之成分云。茲將榮膺徵求冠軍名次列左：

（男子隊）冠軍王澤森，亞軍張錦添，季軍馮兆康。

（個人人數）冠軍王澤森，亞軍何亘，季軍黃濟灣。

（女子隊）冠軍陳瓜勝夫人，亞軍仕珊夫人，季軍蘇田夫人。

華協足聯今明日會議

香港中華業餘體育協會，定於今（十二）日下午六時，在該會會議室，召開第六次執行委員會會議，議程如下：（甲）追認上期議案，（乙）報告三月財政收支狀況，（丙）通過世運會中華足球代表團第一次會議案，（丁）報告小組委員會籌備小組委員會議案，（戊）宣讀來函，（一）中華全國籃球委員會函，（二）報告一九六〇年度香港足球遊藝會第一次足球賽報告，（己）報告一九六〇年度香港足球委員會，（庚）對論非項，（辛）臨時動議。

又華人足球聯會，定於明（十三）日下午六時，在華協會所舉行執行委員會第十次會議，議程如下：（一）追認上期議案，（二）報告財政狀況，（三）臨時動議。

南巴再賽 擬定十五日

【本報訊】關於南華對九巴一場甲組聯賽之重賽，昨據南華會消息，該會擬定本月十五日（星期五）下午五時三刻，仍在加山南華球場舉行，但須與九巴洽商後，才能確實決定。（通）

五海外籃球好手 返國參加選拔賽

【台北十一日中央社電】五位參加世界籃球選拔的海外選手，將於近期返國。現在美國就讀之蔣克康，和旅菲華僑葉克強，呂廷光，將於十二日抵台北。香港之黃國揚，定十三日返國。旅菲華僑李國泰，因刻正在馬尼拉參加全菲工商乘籃球賽，抵台日期尚未決定。這五位海外選手，除呂廷光外，其他四人，過去均曾代表我國參加國際性的比賽，蔣克康曾代表我國參加第二屆世界盃，黃國揚參加第二屆世運，李國泰和蔣克康參加第二屆世運，黃國揚參加世界籃球賽，曾參加首屆亞洲盃。

本週再賽 爭奪入圍

丙年盃足球賽

青年盃足球比賽，實力比較突出的，包括有五一七、巴士甲、傑志各隊，因其間上週已經賽去兩日，已露端倪，各隊實力，在各參加隊伍中，擁有不少小球好手，和一班甲組人物。

本週秩序編定如下：

（六）四月十六日（星期六）四時：青聯對國際，巴士乙對南乙。

五時半：傑志對星島甲，光。

（日）四月十七日（星期日）四時：流浪隊對鑽石，巴士甲對五一七。五時半：東方白對星島乙。

攀登獅子山定十六舉行

十四日發給號碼布

青年會與中國健身會合辦之一九六〇年度全港業餘攀登獅子山比賽大會，定十六日上午十時，在九龍青年會舉行，由中華業餘游泳會長哥利老適鄔臨主持頒獎。參加運動員，須於十四日上午八時半報到，以便分配工作。

世界蠅量級拳王走泰衛冕戰經過

（下）‧乃汶良‧

堅要延期三週

貝勒茲為什麼一再延誤？事後據說因為貝勒茲遲遲沒有獲得出國簽證的原故。最近他在阿京（布宜諾斯艾利斯）駕車失事，輾斃人命，案子尚未了結。因此，最高法院命令禁止他暫時出國。其後一再申請，並由美國通過外交途徑向阿政府援洽，才得取消上項禁令，但等到出國途程到手時，距離賽期已不過一週了。可見阻礙的因素還不止此，貝勒茲啟程時，所有由阿根廷經美國、日本至曼谷的機位，均已訂光，他只好分段而行，先至東京再說。在東京也遇到同樣的困難，他試搭過泰航機，因機件發生故障而延期，後來換乘瑞士航機，最後是乘坐印度航空公司的班機，飛抵曼谷。

那晚的「柴耶哮」旅館，場面至為尷尬，記者群及看熱鬧的拳迷們，擠在樓下的客廳裏面，貝勒茲以旅途勞頓為辭，卻始終躲在樓上，不肯下來。主辦當局在房裏與他討論賽期問題，貝勒茲也拒絕作一決定性的解答。阿根廷大使親自詢問，他也作同樣的表示，直至午夜十二時，記者們所獲的答覆仍是：關於賽期問題，並無任何決定。

根廷大使館內召開一個會議，主要的目的，就在討論是否延期，以及延到那一天的問題，會議由阿根廷大使親自主持，出席者除了貝勒茲及其經理人外，對方是佛來澤的經理人，第三者是將在拳賽中擔任裁判的佛來澤德鏡。當時使館門外，有少數泰國人持拳擊泰語標語，木牌進行請願，木牌上寫着：「留了我們皇上與皇后的佳期」，貝勒茲：請你不要把賽期延至一週以外。

下午四時卅分，貝勒茲到達曼谷的另一拳場（五馬路拳場），而沒有到正式比賽地點的洛披尼拳場去。他作了一個多鐘頭的劇烈運動，包括騎單車、跳繩、作各種的拳擊練習等。隨風到場參觀的觀眾，都不斷鼓掌，為他那胖胖的體力叫好，而陸軍電視台，也派機將他拳打腳踢的鏡頭，攝入電視，當晚即轉播給數十萬電視觀眾先睹為快。貝勒茲試練完畢後，佛來澤等即在台邊觀看，看見貝勒茲的體力，他自稱感到滿意，但是仍將賽期延期的問題。該賽終於在三日提出，原來的三週之中，為了雙方都要延期一星期，決定由四月二日改在四月九日對賽之點，也許是要求延期的商談，貝勒茲在休息室更衣的時候，佛來澤找出一份合約來，說：「教練終局了。」他輕輕向貝勒茲說，無論拳賽那與否，他已決定十七八日對賽。最後只得作了這樣一個決定，讓貝勒茲到拳場試試他的體力及健康情形再說。

十五回合決勝

除泰澤外，尚有一人為泰籍泰王帝寧，貝勒茲對這句話的反應很大，他說：「O.K.」一會，立即笑着向佛來澤說：「好，十六日吧！」泰國的鴨金碧方面，也同意再退讓一步，於是賽期問題的協議，才得簽訂了。

賽期的決定，另一要解決的問題，是比賽的詳細合約，最初在美國訂定的草約是，選衛冕戰，不論勝敗，均只舉行一場。而在四月三日上午簽訂的新合約中，則決定了三點：第一，大戰十五個回合，每回合兩分鐘，中間休息一分鐘。第二，貝勒茲如果失敗，有權要求再在美國洛杉磯比賽一場。第三，十六日下午七時三十分開始拳擊，當日上午九時三十分稱量體重，該合同是由佛來澤根據美國加州通行的拳賽規則起草的，原稿係英文，經雙方同意後，分別譯成泰文及西班牙文，並由雙方經理簽字。

由本月四日開始，貝勒茲已選定對手，每日作十分鐘的拳擊對抗練習。大家都對貝勒茲的閃避得法與發拳有力，擊節讚賞，相信十六日與鴨金碧對壘之役，必有一番極精彩的龍爭虎鬥。（四月四日寄）

卒敗在十六日

那時在會議室內，也是一個僵持和緊張的局面，貝勒茲一方，堅決要求延長賽期三週，拳賽改至四月廿三日舉行，鴨金碧方面，則只允展期一星期，改于九日對賽。阿大使要斡居否，也無法折衷雙方的意見。最後只得作了這樣一個決定，讓貝勒茲到拳場試試他的體力及健康情形再說。

等到在會議席上，仍將賽期的問題，卻依然膠着，自稱體力不佳，仍堅持改在三週後出賽，這時談判又無結果。最後當貝勒茲在休息室更衣的時候，佛來澤找出一份合約，與貝勒茲說，無論拳賽那與否，他已決定十七八日與泰國人擔任裁判，如果拳賽果然在十三日或更後的日期舉行，那麼這場大賽，將會由兩個泰國人擔任裁判（根據合約，擔任裁判者除美籍的

羅馬籌辦世運大會

‧中央社記者汪清澄‧

【羅馬廿四日專訊】目前使羅馬人感到傷腦筋的大會場的問題，一個問題，是如何滿足許多到羅馬去參觀的王族們的希望，他們想到一個辦法，就是在八月廿五日世運大會開幕的那天，將他們在運動場的主要街道，實行交通管制，使英、希、荷、比及斯堪地納維亞半島各國的王族，也及時趕到會場，但是他們成問題。

雖然執世界最大的運動員城市，敢說他們如何已解決了住處，仍然是問題。前進入會場，但是也仍然成問題。經過了「與林匹克會」中，修建了「奧林匹克村」的運動員和職員的住宿，已解決了，但廿五萬觀眾的住處，仍成問題，羅馬的旅館不到一千家，總計不過萬七千四百多張床位，在平時就要超過訂購，目前所有旅館及寄宿舍，早已被訂購一空。

帳幕旅店

有三個可以搭帳幕的營地，已佈置妥當，可容三萬人的住宿，如果遊客願意住帳幕，可以租用帆布床，每晚租金不到一美元。假如自備帳幕，每晚僅付四角美金。義大利奧林匹克委員會已在羅馬市民私人住宅和寄宿舍內，準備了萬張床，而且已全部經過檢查和改良價格，在洗澡間的，每晚美金七元，較次的每晚美金五元。

世運籌備會為一千多名記者，準備的宿舍，是距羅馬新聞供應中心「和平之家」甚近，一間房子要住到六人以上，因為地狹人多，但是大多數人都要睡帆布床，浴室也是大化的。

會場壯觀

除了羅馬之外，世界上也除沒有第二個場地，可以比得上奧林匹克運動場的大部份的建設計劃了。羅馬以前的世運會場，有名的建築，都在羅馬城的西面郊外，有名的世界博覽會會場，是在大利佛羅運動場，以舉行室外運動為主，就在它的北邊，有羅馬運動場，這個大的中心，曲棍球、足球、游泳等。世界博覽會會場內，運動會會場，在運動會會中心，在繁忙擁擠的羅馬城，坐汽車要一小時才能到達。用玻璃和大理石造成的和三合土築成的派拉蘇體育館，將作為籃球和拳擊比賽場。這個世界最大的圓形屋頂運動場，直徑有三百三十英尺，高一百零五英尺，有冷氣設備，可容觀眾一萬八千人。

大足球場

圓形的世運大會場，能容觀眾十萬人，開幕和閉幕典禮，需要明亮燈光的夜間各種比賽，都將在那裡舉行。該場建造於一九五三年，耗費三百萬美元，有各種現代化設備，一道四百公尺的跑道，有八條，供一千多名選手之用，可使五百更衣室可供一千五個出入口，可六十五個出入口。

世運新村

新型游泳池的下面，有燈光設備，和觀察窗，池寬廿五公尺，長五十公尺。另有跳水池，池內水溫經常保持攝氏廿二度至廿四度左右。

可容納八千名運動員和職員住宿的奧林匹克村，也在義大利弗拉米尼區，這個新村化費了八百萬美元，包括一千八百零六十二個房間。另有餐廳、郵局、公園、娛樂場，及美觀的商店，運動會閉幕後，將作為政府機關一千二百位公務員的家庭住宅。奧林匹克村房屋的設計，是三層樓十字形式，最下面一層為空地，可作為停車場，不多所有的房間，都有炊事設備，無論白天或晚上，皆可以使用。都有林木的林蔭大道，可以通達村內每一個角落，這些道路，大多是以有名的運動家的名字來命名。

「追求橋」

奧林匹克村分為兩區，大的一區住男選手，小的一區住女選手。女選手的宿舍，將不派有警察守衛，女選手的宿舍四周，用了十四英尺高的鐵絲網圍起來，男選手的住處，自然是男賓止步，男選手的住處，也禁止女選手入內。但這對於男女選手的往來，並沒有多大妨礙。有一座橋，具感到非常便利，如倫敦、赫爾辛基、墨爾本，都有這樣的橋，叫做「追求橋」，主要的運動場地，距離都非常近，將使運動員往來比較方便，實有過之而無不及。（金文宛）

散利痛

消滅一切疼痛！

Saridon

各大葯房
商店均售

總代理：大昌洋行

增進密意濃情…
有賴於美容之美！

欲求美容之美，請用
好萊塢
蜜絲佛陀 hi-fi 美容品

hi-fi 美容液
底色調和，不起綿黏，膚色潤澤，柔滑宜人。

hi-fi 唇膏
不凝固，不黏污，光艷而不脫色。

hi-fi 胭脂
妙配色調，如天然美。

MAX FACTOR HOLLYWOOD

蜜絲佛陀美容座，常設先施公司地下，為婦女界免費指導美容新術及解答美容問題，歡迎參觀垂詢。

「安體寶」在一夜之間 排除蛔蟲！

「安體寶」係安全可靠一劑見效之專治蛔蟲藥無論成人或兒孩都可服用今日服用明日即能全部消除功效特著。

每三個月服「安體寶」一次即可永遠消除蛔蟲症功效神速味美可口請即試服「安體寶」。

請購此盒裝

此為家庭用四安士瓶「安體寶」亦有一次服用之一安士瓶並以及此注意請注意購用本廠之原庄出品切勿接受他藥代替！

請今日即服「安體寶」

'ANTEPAR' BRAND ELIXIR

寶威大藥行出品

A BURROUGHS WELLCOME & CO., PRODUCT.

香港總代理：和記洋行西藥部

香港於仁行　電話：三一二五四

港產尼龍牙刷暢銷 泰菲星馬扯力最强

泰關稅調整後訂入超過二萬羅

曼谷五廠家聯請禁制牙刷入口

大陸牙刷實難冒充港貨輸泰國

【本報訊】近年來，本港尼龍牙刷工業，祇採取守勢，其較大規模之牙刷廠，且另立部門，兼製其他用品。因此，牙刷產量，實在有限，僅遇外客大批定購，即感求過於供。

查在過去一年來本港所產之尼龍膠柄牙刷，除本銷外，出口方面，以星馬、菲律賓及中東地區較多，亦有一部份係經由星洲轉銷印尼者。迨至最近兩月間，因泰國方面調整關稅，對於牙刷輸入，改為以價計徵，而非以枝計稅，若以下價牙刷來論，其稅率比以前相差甚遠，故引起泰方入口商之興趣，蓋泰方新近所定牙刷稅率為百分之廿七點五，由港運到曼谷，仍比當地所產牙刷價格為低，故出口量大有化算也。

由於港產牙刷價廉物美，故近日除菲律賓及星馬各地繼續訂購外，泰國方面訂入，亦超過二萬羅之多。現有牙刷廠如非大量增產，實無法足以供應，但所去的各地之下價牙刷，其利甚微，若「獨沽一味」，實難維持廠中皮費，故一般牙刷廠家對於增產下價貨，均不甚起勁。

至關大陸牙刷冒充香港牙刷輸泰傾銷，則屬泰方廠商過份誇張，實無此可能，因大陸方面尚少尼龍膠柄牙刷出產，因原料與技術關係，其成本較高，實無法與港產尼龍牙刷競爭也。

據曼谷航訊：泰京五家牙刷廠，日前聯名呈文政府當局，要求對舶來牙刷加以管制，以維護國內牙刷工業。上述牙刷廠在呈文中所提出之要求，主要有二點，一為絕對禁止香港牙刷入口，一為提高其他地方牙刷入口稅，每枝徵稅一銖廿丁。呈文中要求禁止香港牙刷入口，所舉出之理由為：大陸牙刷可能假道香港，冒名為港貨輸泰傾銷，因此要求當局絕對禁止香港牙刷入口，至於其他地方牙刷，則准許輸入，但應提高其入口稅，每枝課稅一銖廿丁。據一牙刷廠商說稱：國內牙刷廠產量現已達到飽和點，除供應國內需求外，尚有餘裕，隨時可以增加生產，輸外銷售，該廠商表示，舶來牙刷入口大肆增加，本國牙刷業受到嚴重打擊。（日）

英鎊行情一片牛皮 金鈔市穩定

美鈔尾盤成五·七三五

期末尾盤成一·六八五

【本報訊】昨天倫敦及紐約轉睏均對……

工商界

泰國官方決定購入紗布辦法

准織布廠向外購入棉紗

【本報訊】此間泰國……

……棉紗入口。㈢依照實業部規定，各織布廠須依照規定之數額，向棉紗廠購買棉紗。……（日）

蒲節雜貨市活躍 竹葉蓮葉交投暢

【本報訊】蒲節距今，尚有一個多月，……

美信託投資股份行情

據金周利公司報來二日信託投資股份行情如下：

（股名）	（賣出價）	（買入價）
Atom Der Mut (阿丁爾股)	5.07	5.53
Canada Gen Fund	13.24	14.31
Canadian Fund (加拿大股)	16.35	17.69
Canadian Int Growth	9.34	10.21
ChemicalFund (化學工業股)	10.68	11.55
Dreyfus Fund	13.81	15.01
Electronics Inv	7.61	8.32
Found Mut Fund (方德民股)	10.27	11.16
Fund Invest	8.83	9.66
Group Com Stock	11.91	13.04
Instit Found (平衡互惠股)	10.38	11.35
Instit Growth (增長互惠股)	10.58	11.57
Instit Income (紅利互惠股)	6.30	6.90
Inv Tr Boston (波士頓股)	10.96	11.98
Mass Inv Tr	12.68	13.71
Mass Growth	13.92	15.05
Teler El Fund (電視電子股)	7.65	8.34
V. I. F. (投資興業股)	10.88	11.57

昨米市暢盛 新米價扳硬

大盤成交達萬餘包

【本報訊】昨（十一）日本港米市，交投……

元貝市疏俏 日鮑魚價穩

【本報訊】日本宗谷元貝市道極形疏俏，……（金）

股票市成四百餘萬元 煤氣股交投暢活

昨成交一萬餘股

【本報訊】昨日股票市交投活躍，成交總值四百廿三萬一千元……（金）

胸圍膠片好市 糖精價亦扳硬

【本報訊】運來西班……（日）

本港金融行情表

民國四十九年四月十一日

九四五K金	
開市	252.375
收市	252.500
最高	252.500
最低	252.375
美鈔期貨	
開市	5.73
收市	5.735
最高	5.73625
最低	5.73
宋紙	
開市	1.6825
收市	1.685
最高	1.685
最低	1.68
美電	
最高	5.75625
最低	5.75
通天單	
最高	5.74625
最低	5.74

雜幣	
加拿大紙（大）	5.9275
加拿大紙（細）	5.9075
大坡紙	1.825
細坡紙	1.825
大勞啤	.8325
葡幣	.992
正鎊	15.95
雜鎊	12.59
人民幣（大）	1.12
人民幣（細）	.71
埃及鎊	10.40
南非鎊	15.40
東非鎊	15.25
西冷紙（百計）	84.50
印尼新荷盾（百計）	1.60
法郎（萬計）	115.50
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	148.50
台幣（千計）	127.00
台滙（千計）	130.50
暹羅（百計）	25.95
寮國紙（千計）	65.50
新貲（千計）	62.00

加瑞滙價調整掛低

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙……（金）

膠市牛皮

【本報訊】星洲膠市止跌回穩，昨日之行情，仍一致保守原盤，與上週收市價完全相若。一號星膠價仍為一元二角，二號星膠為一元一角九仙，三號星膠為一元一角六仙。

外國行情，據紐約六日航訊：紐約膠市因中蘇在星加坡進行購膠，引起商家補缺及作新購買，市情甚穩，實銷勝市，廠家有例常吸購，市勢雖靜，行情亦稍為提高，一號烟花四月實銷貨每磅實方價三十八仙七……

生油市況普呈冷落

【本報訊】……

外客昨斟購洋紙 盒咭書紙本銷多

【本報訊】……

合水泥限價決定不取銷

【本報訊】台北航訊：……

柴炭疏到市價回升

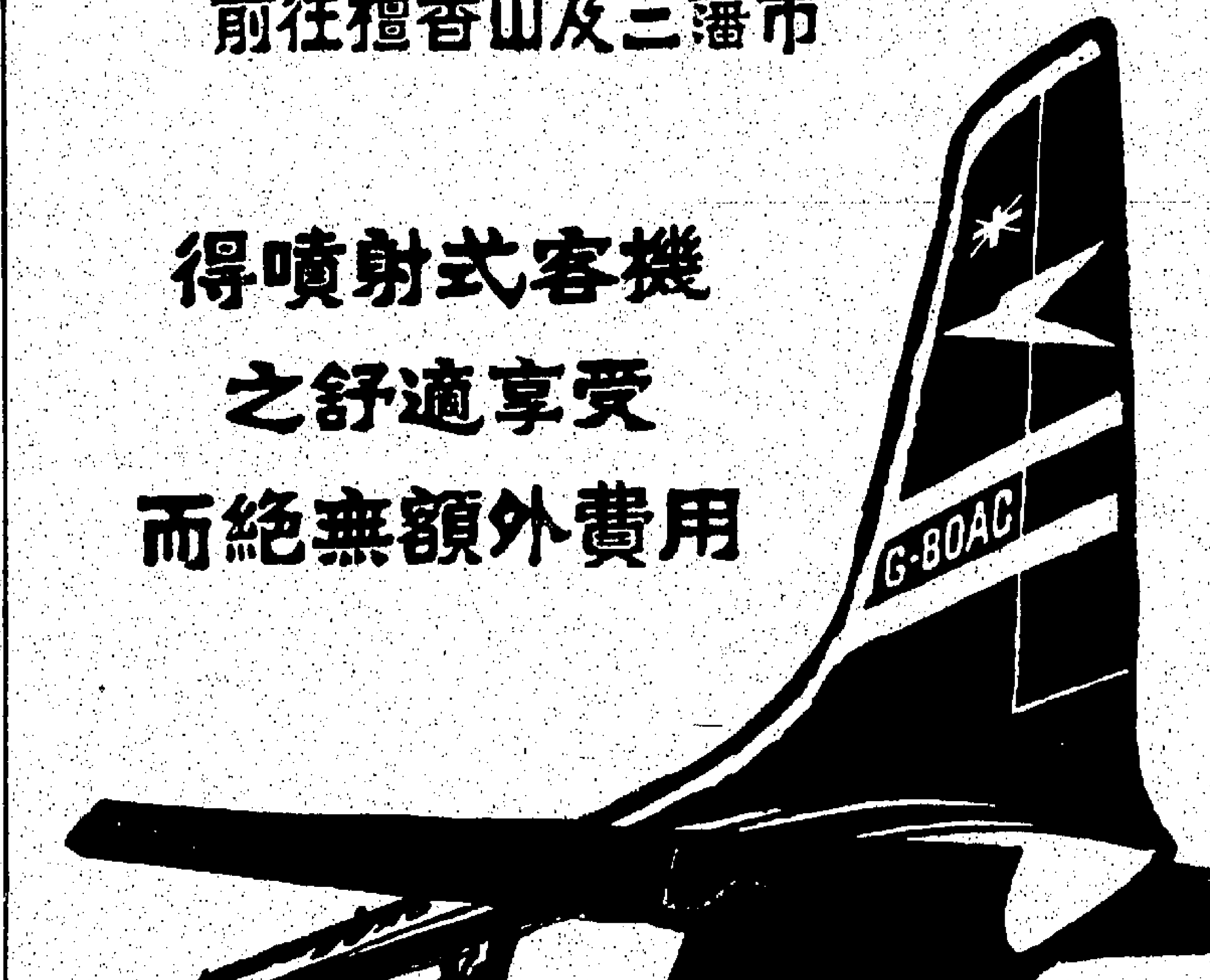
洋柴仍照舊價拋售

【本報訊】洋柴洋炭……（日）

簡訊

……

機隊顛列不大公司航空外海國英乘請
市藩三及山香檀往前



乘英國海外航空公司豪華舒適之大不列顛號噴射螺旋客機是前往美國之最佳空中旅行可選乘有臥椅設備之豪華頭等機位（另有臥鋪收費廉宜）或經濟旅行機位並可享受亞洲籍女侍應員之慇懃個別侍候橫渡太平洋旅行請指定搭乘英國海外航空公司飛機。

祇有英國海外航空公司之班機由香港至東京檀香山三藩市及紐約續航至倫敦沿途毋須換機。

請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部接洽

電話：三五一一一／二（全日廿四小時服務）

B·O·A·C 去界噴射客機之領袖

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION

都城戲院 樂聲戲院（復活節期 假日大獻） 即日提前訂座

後天開始松竹公司首次巨獻九港携手聯映

新藝綜合體 伊士曼七彩

萬花錦繡月團圓

"LOVE DU JOUR,, With English Sub-titles

美女如雲，玉腿齊飛；窮聲色視聽之娛——爭奇萬花吐艷，桃李爭春；極纏綿旖旎之情！

日本著名風景，舞臺美艷女歌舞七彩仙境，幕幕鮮身歷，目不暇給，如萬勿錯過！

國語對白 片上英文

有馬稻子 高橋貞 ……

日本誕生 The Three Treasures

娛樂版

第七屆亞洲最佳影片

後門獲獎前後

在東京新日本大酒店舉行了四天的第七屆亞洲影展，已於九日勝利完成。此一銀色盛會中，最引人注目者，[illegible]「後門」影片在[illegible]大推出[illegible]，獲得亞洲各國[illegible]影評家所[illegible]「後門」[illegible]最佳影片[illegible]。

「後門」影片中的男女主角胡蝶與王引，為一對中年夫婦，膝下猶虛，家庭氣氛，倍感落寞，[illegible]

[illegible]

「五仙士」為音樂倫理大名片，由丹尼斯主演。

東山潮劇社 聲勢不凡

[illegible]

影壇巡禮

劉恩甲通四國語言

四月五日，亞洲影展在東京舉行開幕典禮，儀程中有各地影星自我介紹一項，劉二哥本來準備用中、英、日、韓四國語言介紹，但臨時把節目錯過，結果他沒有用上，[illegible]

東京食貴居大不易

[illegible]

尤敏頗有外交天才

[illegible]

岸信介與群星合影

大會開幕之次日，日本首相岸信介招待各地區影星到首相府舉行園遊會，[illegible]

「曉風殘月」

一、林黛飾（張仲文）是個電影特約演員，因爲拍片，無法照料女兒菲菲（鄧麗女）。[illegible]

二、明珠爲生活所迫，[illegible]

三、製片家致電蘇鎮，[illegible]

[illegible]（未完）

今日播音節目

香港電台：上午七時報時「黎明之歌」時代曲。[illegible]

[illegible]

真光：今天滿座 最後一天 苦兒流浪記

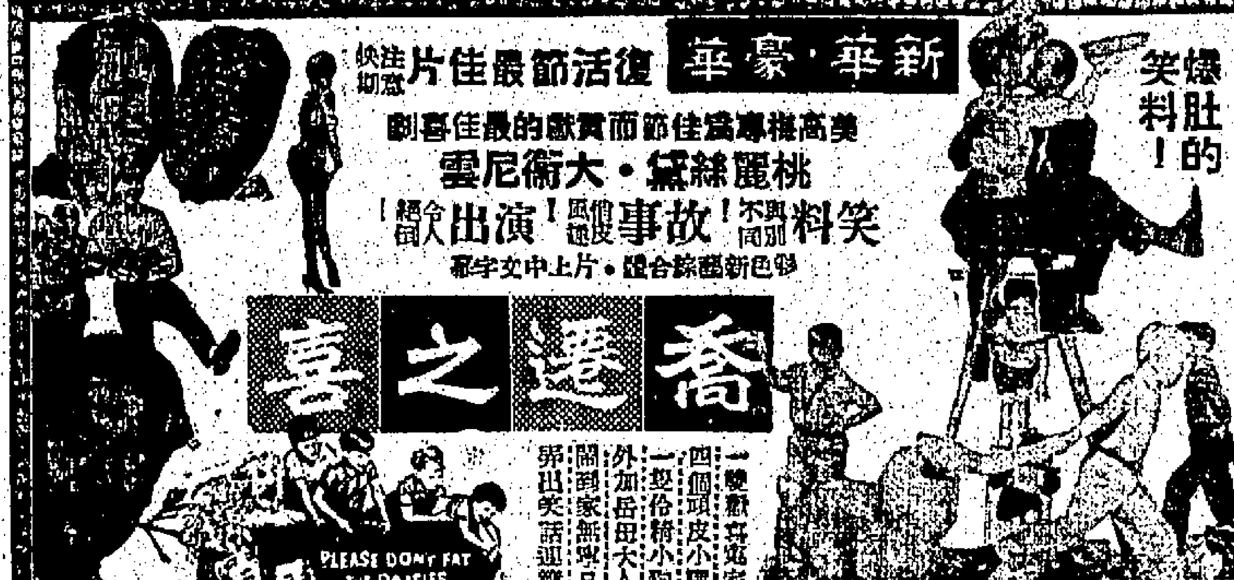
麗斯：今天最後一天 亂世英傑

百樂門：今天獻映 百戰蛟龍

東方：魔犬驚魂

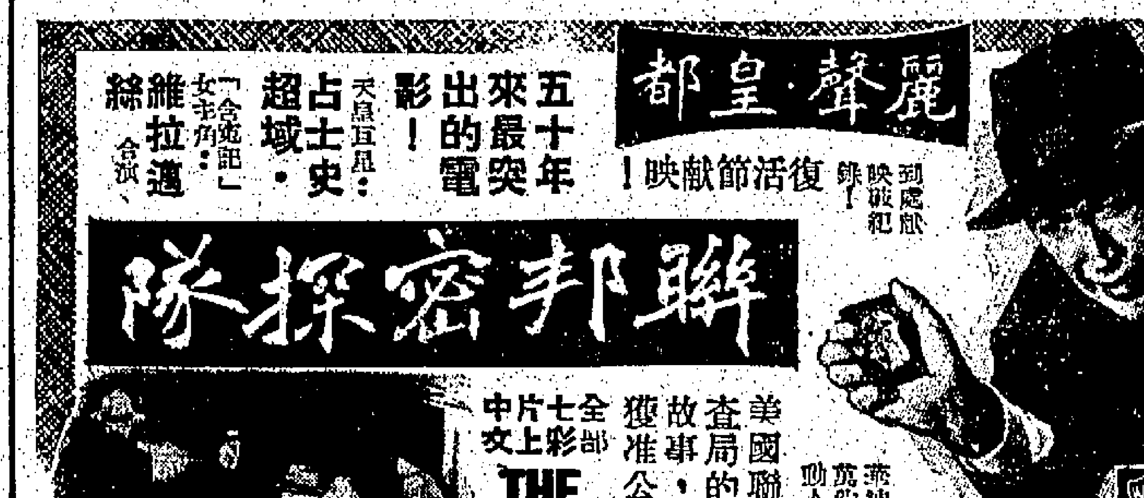
金陵・國民・金華・新華・新舞台：太平洋血蝶記／佳煉人獄／雙戰雄地／烈女傳／地獄人間／風塵奇俠傳

京華：今天四場獻映 鐵血勤王



景星：今天四場 新金山 羅賓漢

九龍各界刊登廣告者注意：本報委託旺角東樂戲院代洽



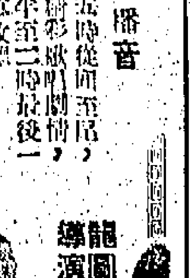
麗都：紫樊梨花

日本影生：The Three Treasures

明天八院映 皇牌片 正德皇扯丹亭戲鳳

荔園遊樂花園：卜馬和夫氏 神箭表演

荔園舞廳　動物園



不合時宜的老古董
英·國·法·律·鈎·奇

法律是維持社會秩序的工具，而守法則是好公民的基本條件。不過，法律條文的制訂，多數是反映時代背景的；及至時代轉變，有不少條文便變成不合時宜，如果不予修正，不但十分可笑，而且也悖情悖理。這一種現象，以英國最為顯著；原因英國的法律，都是數百年前的老古董，故此沿用至今，便不免「鬧」出笑話了。

英國以前對於私人財產，是看得很重的；反映於法律條文之上，便出現了一條怪法律，顯示法律對於婦人的財產，看得比少女的貞操還重得多。原來英國法律規定，男人如果誘騙一個婦人的財產，可被判處十四年囚刑，但如誘姦一個十四歲的少女，祇須入獄兩年而已！

犯了什麼罪才會判處死刑？相信很多人都脫口而答：「當然殺人者死」。但在英國，除了殺人之外，還有兩項罪名，也是觸法一死的：第一項是在海上劫掠船隻和危害別人生命的罪行，第二項是向船塢和軍械庫縱火。不過，如果在陸上暴力行劫或向兵工廠縱火，卻不致被判死刑，這實在很難解的。但是難解的地方還不祇此。當英國下院公佈一種保留不廢的法律中，有一條規定：丈夫如果殺死了太太的姦夫，也可以免一死……

有一條很古怪的法律，是英國所獨有的——那就是有關旅店負責保護旅客的條例。在這不合理的條例下，旅館住客如果失去了東西，便由旅店主人負責……

在英國，二十歲的青年男子，或十八歲的青年女子，儘管一切已經成熟，並且財可自主，有不少是「無所」的人，向來由家庭保護……

上述的例子，僅是英國「荒謬」法律的小部分，其實還有很多古舊的法例，都是不合時宜的。如所週知，本港的法律，絕大多數是由英國搬來的，它雖然沒有幾百年的歷史，但也是一百年的老古董，可能也有若干不合時宜之處，值得研究一下，相信一定會……（文光）

王孝祺誅山主戰功
口不言功 未獲優遇

……光緒十年甲申（一八八四年）廣西誅山之捷，世人祇知歸功於馮子材、蘇元春，而不知王孝祺之功尤偉。……

王當時爲北海鎮總兵，偵法軍以累勝之勢，直撲諒山，王卒以一衰再竭之怯計，大勝法軍。王以儒家風範，口不言功，而清廷亦無隆遇之賞，真可令衛國之士，爲之長歎者矣。——盧谷——

半靜寂地帶

日來氣溫已高升至八十五度以上，但消息傳來，北方的冷流，即日可能襲港了。

香港人對於涼和冷喫時候的生活，是十分習慣的，尤其那些慣於茶樓、餐廳、麪館、戲院的人。

美國一間茶葉公司，最近宣佈已製成一種「快泡茶」，方便之至。

今後飲茶，無須「伏計加水」，亦不必就心「冲涼水」，雖日方便，實至「有趣」。

× × ×

埃及開羅最近有條小新聞，一是當局下令說：全部遊客，不准穿三點式游泳衣……

美國已決定將通到邁美海灘的一條公路，改名為「世界小姐公路」。當汽車跑到「世界小姐公路」上面時，顯然是危險的，因爲駕駛人難保不觸景生情感呀！

共黨都是鬼新聞，不過一個是黑夜見鬼，一個是白晝見鬼而已。

懶人的故事

懶惰是人類的一種劣根性，許多人把它視作劣根性的表徵。但是懶惰也帶給我們不少有趣的新聞。

英國雙普斯有一個郵差，因爲懶惰惹來一場官司。他每天要負責派送大批信件，其中有些收信人是住在偏遠的地方或很高的大廈，他往往不願辛苦他的一雙腳，於是把這些信件私自拆閱，如果內容是不重要的，他就索性不把它派送。結果他當然逃避不了法律的制裁。

懶惰又使人做出許多更「驚詫」的事情。

在一六八三年出生的英國作家伊利查，因爲缺乏運動，身體胖至使他要決定長期臥在床上。他甚至懶惰到不願自己吃食物，要他的朋友餵他食飯，直至他在四十七歲逝世時爲止。

另一個作家G·K·查斯透頓，也是個胖子。假如他能够的話，他就整天不移動身體的任何部份。一個朋友勸他每天的散步，但他拒絕這建議，並說：「我將會仰臥躺着，你把山叫，但我斷不會把身體帶到那裡。」

……他想出一種最懶的方法來運動。散步，後來他發覺他的狗也喜歡散步，他就每天坐在一張有輪子的椅子上，由狗拉着走……（光子）

× × × × ×

爐子冷了！
南宮搏 社東坊西集

爐子之所以爲爐子，主要是因爲它熱，不熱的爐子，等於一個沒有生命的軀殼。

因爲要打鐵，所以要爐子熱。打鐵店的爐子是不停地熱著的。不熱嗎？扯風箱！他們不停地扯風箱。

「打鐵趁熱」，是一句千古常新的格言。鐵是不易打的，但有了熱的爐子，把鐵燒個通紅，鐵便要打成什麼形狀都可以。反之，大力士使盡平生之力，揮動打去，損壞了臂膀，鐵也不會動分毫的。爐子是打鐵不可少的設備，但有了爐子，爐子不熱，有也等於沒有的。

熱，說起來，熱是最要緊的。熱是一種溶解力，熱是一種原動力。它不但可以軟化一切堅硬，而可以把一團，扁的一片，長的一條，都可以。不止如此，我們還要把它打成一張利劍，是干將莫邪的利劍，拿它來斬將破陣。

諸說：「人爭幾寸氣」，氣，就是我們的熱力，我們的動力。孟子說：「我善養吾浩然之氣」，以至大至剛，塞於天地之間。氣是熱力的一種，以至剛至大來說，則所向無敵。人有了熱情，對於一切困難，都可以打？且看古今的明君，在決心之下去行動，又有什麼困難？又有什麼困難？怕什麼，那怕你不够熱，怕你不够氣。

一座爐子，那爐子是常熱的。我們的心就是一具最大的爐子，我們的心等於一個名詞「熱心」，而可以說是一顆大火的、可以出無比的動力，也將發生出無比的動力。在這心的熱量下，我們就在這心的鼓動之下，去克服一切，成功一切。

以消解一切堅硬，熱度能高，它的消解力就大。它是強力，動者更動，由動而鼓舞之下，一致奮發。

爐子之所以爲爐子，主要是因爲它熱。不熱的爐子，等於一個沒有生命的軀殼。人的生命之所以爲生命，主要是因爲它有熱力。我們的熱烈，是由熱力組成，熱力支持的，我們的行動，是熱力鼓動，熱力持續的。我們所遭遇到的種種困難，它們就是堅硬的鐵。

讓我們的熱力，把一切困難放在砧上，揮動我們的鎚子，把它打個稱心所欲。要它剛成圓的熟的，成頭的，使不動者動，要打破一個冷局，一個僵局，熱烈地化，大烈地化。

每一行動都有困難的。對於困難，我們是一個打鐵匠，我們有的是爐紅的爐子，有的是直冒的鎚子，有便轉的臂膀。打！不停地打！拚命地打！打個火花飛濺，打個青煙直冒，打個金鳥西墜，白兔東升，我不相信鐵會比我們的心腸硬！

可是，朋友，你注意到嗎？你的爐子冷了！你的火焰滅了！這是什麼緣故？你怕嗎？但堆在你面前的鐵，非打不可呀！

快點，爐上炭！快點，扯風箱！你不要忘記你永遠是一個打鐵匠！

叫魂
南宮搏

「我要娟娟——」她迫出一個聲音來。隨後，似笑非笑地，又倒了下去。

曹奐從心底感到寒冷，這一個聲帝，孕生了不祥之感，他以爲這是死亡朕兆！

在憐恐與哀痛中，皇帝低沉地叫出：「歸來，靈芸——魂兮歸來！」

——那是古老的楚國招死人之魂的詞句，由於他不知道如何招生魂，就把招死魂的詞句用上了！

醫官內侍們尚未離去，曾了皇帝一眼——在他的意念中，以爲皇帝也失常了！「魂兮歸來——啊——」

「陛下！」醫官內侍忽然領悟到了皇帝叫喚的意義，於是，他插嘴說：「通常，對受驚而迷亂的人，是叫來歸呵——」

「歸——來歸呵——」皇帝不加思索地朗聲念出。

「來歸呵——」雖然突然接上一句，聽習是消類的，但也像是悲哀的。

不久，一名宮官醫官的內侍拿了一碗湯藥進來，灌入薛靈芸的口中。她渾渾噩噩地嚥下苦口的藥。忽然，她的眼睛睜得很大，盯住了皇帝。可是，他的目光呆滯的，入定的！

（一三〇）

士林掌故
（一）鬢簪玫瑰效櫻娘
雞談

屆期，留東學生赴駐日公使館，行哭臨之禮者，實繁有徒，嚴小圃亦參加焉。……

……（四十五）

冷暖人生
成仲恩 譯

二月十一日，令東北長大的我，也感到冷意的一天。九點前後，見王到帝國飯店接我。爲了防寒，我帶上口罩，翻起皮大衣領子，同見王並排向日本劇場方向走去。但見人頭攢動，劇場後台接近有樂町車站，走上前去，但見人頭攢動。

「東京人太多了！」

——都是節日關係，才有這麼多人搭車的吧。

我對見王發表感想。他說前有人潮，沒有路怎，想走往後台，可是走不過去。……

「不行，不行！」這一列人都已經買了票，沒買票的很吃驚……

……（一一）

港九首輪影院聯合廣告

娛樂·樂宮
今明最後兩天 百戰打鬥 美國門響片
「百戰栄路」主角 奧迪梅菲 「職場天仁」主角 秦莉·摩亞 聯合主演
鉄面小霸王 'Cast A Long Shadow'
同場加映 美總統 艾森豪 訪問十一國特輯。
全部彩色·香港風光盛入歐助
後天：伍仙士（獨立大片）

新華·豪華
今天繼續獻映
兩點半·五點半·七點半·九點半
美高梅十八紀念名片之一 悲壯激昂歷史戰爭愛情巨片
成靡荷頓 綺莉娜 柏嘉 韋科士 聯合主演
瑰麗彩色 片上中文字幕
ESCAPE FROM FORT BRAVO
血戰勇士堡
下期最佳喜劇 喬遷之喜
新華早場十二時半：黑獄亡命記

麗聲·皇都
今天四場仍映 驚險鬥熱門大片
和路迪斯尼製片大師
龍馬干戈 TONKA
特藝七彩·片上中文
菲路加利聯合主演
早場今天12點半：…

樂聲
今天最後四場 兩點半 五點半 七點半 九點半
美國公司出品千金全部 色彩傳奇 巨片
安妮·達 愛褒·雅 施蘿·蘇 浪 佐治·馬 素
新藝綜合體電影 CinemaScope GLADIATOR
虎將艷后
全部瑰麗七彩！片上中文字幕！
背城一戰！金鼓齊鳴！千軍萬馬！刀光劍影！震撼山嶽！萬鈞雷霆！金戈鐵馬！旌旗蔽天！
錦繡前程 徇衆要求 明天特別重映

利舞臺·普慶
今天四場 環球公司 浪漫奇情巨片
畫苑春色
費·沙 露·芙 李·華 蕾 主演
外交官太太的秘密 丹青妙手的風流史
後天 蘭克公司光榮巨獻
皇室芭蕾舞 THE ROYAL BALLET
瑪歌芳婷 主演
利舞臺今早 理想 妖姬 普慶今早 美景良辰

金國 金陵 國民 新華 新舞台 明星 國際 新光 國際 長樂
明天 大聯映 七彩片皇
大成影片公司 宮闈歌唱巨獻
全部伊士曼七彩
任劍輝 吳君麗 主演
寶劍 羅志雄 導演
監製：關志堅 關家柏

金國 國民 金華 台 新舞台 新明星
最後今天
任劍輝 白雪仙 主演
妻嬌郎更嬌

新世界 真光
最後今天
苦兒流浪記
王引 蕭芳芳 陳燕燕 羅維 主演
新世界明天映：浴血萬重山

新世界
後天起獻映
春風秋雨 Imitation of Life

寶石 公主
空前名片 名不虛傳
芸娘

香港家庭計劃指導會

本會有感於香港民衆，每因兒女衆多或負担過重，以至經濟入不敷支，健康不良，爲謀該等家庭之幸福起見，以最新科學節育方法，指導夫婦計劃生育，或指導婚後不孕，能使生育健康兒女。「同時新婚者，每對婚姻與締與婚姻關係缺乏認識，本會附設婚姻指導所，義務指導。」

香港診所：㈠灣仔中央指導所（軒尼詩道一五二號修頓球場側）星期一、二、三、四日，上午九時至下午四時；星期五日，上午九時至下午七時；星期六日，上午九時至十二時。……

工商日報分類小廣告 優待刊戶啓事

本報爲優待分類小廣告刊戶起見，定由民國四十九年元月一日起每個單位（四個大字四十個小字即共六行小字）每天刊費改收弍元不折不扣上期收費至希各刊戶注意爲荷

交通版

美國華麗郵船 胡佛總統號客輪
明晨可抵港泊九龍倉翌晚返美
普樂總統十七到翌日續歐回航

【本報訊】美國總統輪船公司豪華客輪胡佛總統號(PRES HOOVER)由美國開尼拉航行來港，照預定航期，如無其他，當可於明(十三)日上午到達本埠。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落客貨後，預定翌(十四)日晚間離港，經日本沿太平洋回航美洲。

該公司另輪環球航線貨輪普樂總統號(PRES POLK)亦自美國開出，沿太平洋航行來香港，計程將於本月十七日可抵埠。該輪在港停留一日，起落貨物後，預定翌(十八)日離港，經新加坡、非洲，繞道歐洲航返美洲。

實隆洋行代理貨輪 阿森由日航返港
明日可抵埠十五日經星回歐洲
森寶輪五月二日到港翌開日本

【本報訊】實隆洋行代理之阿森號(OTHEM)自日可能於明(十三)日代理歐洲貨輪阿森號日本開航，按航程，可抵香港。該輪在港停留一日，起落貨物後，預定翌日經新加坡返回歐洲。

該行另輪森寶號(SUMBAWA)則由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，計程將於五月二日可抵埠。該輪在港停留一日，起落貨後，預定翌(三)日離港，續程前往日本。

日前抵港參加香港九澳名勝遊覽之日本美國教師組織之復活節遊覽團。

暢遊港九澳門名勝 復活節遊覽團 今日飛往曼谷

日本美國教師組織之復活節遊覽團於前(九)日下午由東京乘泰國航空公司客機飛抵香港，隨即下榻於九龍國際酒店。該團乘復活節假期，遊覽東南亞各地，有關本港澳門遊覽秩序，概由國際遊覽社負責。該團定今(十二)日離港，飛往曼谷、新加坡，然後返回東京。

春季日本遊覽團 昨由港乘機出發

本港遊客廿一人，由易貿易公司總經理於昨(十一)日上午十時四十分，乘日本航空公司客機飛往日本。此行係參加日本遊覽團，由該社派專人隨行照料。并由該社總經理生等主持。該團遊覽日程，包括沖繩、福岡、長崎、廣島、神戶、大阪、奈良及日光等名城勝地。並定本月廿五日返抵香港。

英航闢港英線 由港至英僅廿一小時半

英航公司「慧星」客機，頃射機自去年開始的「單程在香港」的港英間最迅速航線後，現又定於今(十二)日再闢一新港英間更快捷的航程，全線僅飛廿一小時半而已。該機於下午快了廿分鐘。上項消息係由該公司東北區總經理李惠林予以正式宣佈。

國泰港大阪神戶線 由東南亞往東京 可減少一日旅程

【本報訊】國泰航空公司自于四月一日開闢香港至大阪神戶區航線後，工商界人士及遊客，增加利便不少。「國泰」目前為飛航日本大阪神戶區之唯一國際線航空公司，該新線班機開航前，旅客乘國際客機須同航東京，同機貨物亦須增加一天旅程，新航線「國泰」遇大六個月擴大調查之結果。以前商人由東南亞前往大阪亦須經東京轉機或改搭火車赴最終目的地，新的直接京都、大阪、神戶至香港航線，使所有東南亞及世界其他地方，免除了繞航線之浪費時間。(卷)

上在本夏季內保留一班由英起程來港班機，每星期二開出，循羅馬、德黑蘭、及加爾各答，到達香港，二十小時又二十分鐘。該班「倫敦」噴射機係供應頭等及旅遊客位的。航程，一俟英國當局決定飛行時間後，即可公佈。

尼泊爾王伉儷 準備訪問日本 日駐印大使過港稱

【本報訊】日本駐印度及尼泊爾大使那須皓，昨日下午偕夫人乘法航機過港返東京。

告預船輪日出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	美國	十三	東洋
天馬利	貨船	TEMERAIRE	曼谷	十三	多利順
德明	貨船	TEH MING	高雄	十三	錦泰
福安	貨船	FOOK ON	基隆	十三	錦泰
匹夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
民川	貨船	MUNCHEN	日本	十三	捷成
當那拉諦	貨船	DONA NATI	日本美國	十四	美邦
辰國丸	貨船	TATSUKUNI MARU	金邊	十四	昭來
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	十四	太平
芝萬籟	貨船	TJIBANTJET	日本	十四	渣華
夏利毛	貨船	HERMOD	日本	十四	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	日本美洲	十四	德行
天光丸	貨船	TENKO MARU	日本	十四	香港東方
湖北	貨船	HUPEH	星洲印尼	十四	太古
大綠	貨船	THEBEN	星洲歐洲	十四	多利順
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	日本美國	十四	總統
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十四	太古
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	南美洲	十四	洛士利
第五信盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲非洲	十五	太平
奧克威利	貨船	OAKVILLE	日本美洲	十五	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	十五	昭來
海明	貨船	HAI MENG	曼谷	十五	多利順
浩生	貨船	HO SANG	山打根	十五	怡和
阿森	貨船	OTHEM	星洲歐洲	十五	寶隆
都京	貨船	KYOTO	星洲歐洲	十五	太平
飛鷗	貨船	FLYING GULL	基隆釜山美國	十五	和德
芝渣連加	客船	TJITJALENGKA	印尼	十五	渣華
渣華郵	貨船	JAVA MAIL	印尼	十五	昭來
波斯亞士	貨船	PERSEUS	日本	十五	太古
海勝	貨船	HERO	曼谷	十五	多利順
基士頓馬士基	貨船	KIRSTEN MSK	星洲非洲	十六	捷成
廣東	貨船	KWANGTUNG	星洲	十六	太古
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	十六	昭來
必達馬士基	貨船	PETER MSK	美國	十六	捷成
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	十六	怡和
嘉士德吉	貨船	GAASTERKERK	星洲歐洲	十六	渣華
華利亞	客船	WARRIOR	美國	十六	昭來
三巴士	貨船	SAMBAS	金邊	十六	渣華
木黑山丸	貨船	HAKONESAN MARU	美國	十六	東洋
太平洋運輸	貨船	PACIFIC TRANS.	美國	十六	怡和
益利	貨船	YARRA	上海	十六	法郵
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本加拿大	十六	咨拉多
海利	貨船	HAI LEE	星洲庇能	十七	多利順
萬年好頓	貨船	VAN LINSCHOTEN	臺北	十七	渣華
連羅怡美利	貨船	LENEVERETT	星洲非洲	十七	昭來
紐約	貨船	NEW YORK	美國	十七	怡和
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲非洲	十七	咨拉多
麥勒	貨船	MACHAON	星洲歐洲	十七	太古
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	捷成
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	十七	捷成
海翔	貨船	HELIOS	山打根	十七	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲非洲	十八	咨拉多
普樂總統	貨船	PRES. POLK	星非歐美	十八	總統
顯生	貨船	HINSANG	婆羅洲	十八	怡和
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	美洲	十八	太平
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本美洲	十八	香港東方
太原	貨船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
益成	貨船	ESSEN	星洲歐洲	十九	捷成
特雲高	貨船	TRAVANCORE	釜山日本	十九	太平
高征丸	貨船	KOSEI MARU	美國	十九	美邦
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	星洲南非南美	十九	渣華
寮國	貨船	LAOS	日本	十九	法郵
堅拿拉	貨船	CANARA	日本	二十	德行
湖南	貨船	HUNAN	臺北	二十	太古
刁多	貨船	TUDOR	美國	二十	多利順
嘉連那芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	二十	怡和
珊娜娜	貨船	SANANA	金邊	二十	渣華
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	廿一	捷成
邊羅門	貨船	BENLOMOND	星洲歐洲	廿一	邊行
長沙	貨船	CHANGSHA	日本	廿一	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	廿一	太古
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	美國	廿一	洛士利
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	廿一	德行
新利惠利	貨船	SUNNYVILLE	星洲庇能	廿一	銀行
邊古陳	貨船	BENCRUACHAN	星洲歐洲	廿一	邊行
嘉連加利	貨船	GLENGARRY	日本	廿二	怡和
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	美洲	廿二	太平
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本美國	廿二	香港東方
淺香丸	貨船	ASAKA MARU	美洲	廿二	咨拉多
京都	貨船	KYOTO MARU	星洲印尼	廿二	咨拉多
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	廿二	德行
曉生	貨船	HEW SANG	婆羅洲	廿三	怡和
芝利華	客船	TJILUWAH	星洲印尼	廿三	渣華
富寧	貨船	FUNING	曼谷	廿三	太古

刻時車火九廣 英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:37	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

三水開日，同官關脆。個宜園本並時文安者那星，文與與向勝勝得須期預化尼有日間尼。...

澳門輪：佛山 下午二時半開；大來 下午五時半開；德星 下午十一時半開

輪小線外海

香港開 長洲線 長洲返

香港開		長洲返	
上午六時廿五分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時三刻	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時三刻	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時廿分	直航
下午二時半	直航	○下午一時半	直航
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午三時半	直航	下午三時一刻	直航至西環止
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	經梅窩坪洲
下午五時	由西環開經香港仔	下午四時一刻	直航
下午五時三刻	直航	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午六時	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午七時十五分	直航	下午七時一刻	經梅窩坪洲
下午八時十五分	直航	下午八時	直航
		下午九時	直航

香港開 荃灣線 荃灣返

香港開	荃灣返
上午六時半 青衣往荃灣	晨六時半至11時半小時開一渡
晨六時半至11時半小時開一渡	午12時至三時 一小時開一渡
午12時至三時 一小時開一渡	下午四時至七時半小時開一渡
下午四時至七時半小時開一渡	下午八時至十時一小時開一渡
下午八時至十時一小時開一渡	下午十時五五分 荃灣往青衣

——半小時開一渡者順泊青衣島——

香港開 梅窩線 梅窩返

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時一刻	經坪洲
上午九時	經坪洲	上午九時半	經坪洲
○上午十時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	下午一時三刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	下午四時半	經坪洲
下午四時	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午六時	經坪洲	下午七時三刻	經坪洲

香港開 坪洲線 坪洲返

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時四十分
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
下午一時三刻	下午二時四十分
下午四時	下午四時五十五分
下午六時	下午六時十分
	下午八時十分

○星期日及公衆假期加開

大埔滘開 塔門線 塔門返

大埔滘開	塔門返
上午六時半 直航	上午八時
逢星期日改開上午七時三刻	經較流灣、赤洲、大坦、荔枝
下午二時五十分	莊、深涌、十四鄉。
經十四鄉、深涌、荔枝莊、大	下午五時半 直航
坦、赤洲、較流灣。	逢星期日改開上午九時半

香港開 大澳線 大澳返

香港開	大澳返
下午二時 經汲水門、青山、東涌。	上午四時 由香港仔經西環上
	上午七時 經東涌、青山、汲水門。
下午四時 由西環開經香港仔	

大澳特別船（除星期一、三、五外，每日及公衆假期加開）「香港開」上午八時（經東涌）「大澳開」下午五時（經東涌）

今日來往班機

到港班機 （星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	正午十二時
泛美	英國馬尼剌	下午五時五十五分
英航	倫敦印度星洲	正午十二時五分
英航	三藩市東京	下午四時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	東京大阪台北	下午七時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午十一時四十分
國泰	雪梨馬尼剌	下午十一時五十五分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午四時三刻
民航	曼谷	上午七時十分
日航	新加坡曼谷	下午六時四十分
法航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	倫敦曼谷	上午七時五十五分
印航	東京	上午九時廿分
瑞士	東京	上午七時廿分
寮航	永珍	正午十二時
馬航	新加坡	上午七時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午六時
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	印度倫敦	上午八時
英航	東京	正午十二時五十分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
澳航	雪梨	下午六時三刻
民航	曼谷星洲	上午八時卅分
民航	台北	上午九時卅分
日航	台北東京	上午九時
法航	西貢曼谷	下午六時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	東京	上午十時
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時五分
馬航	新加坡	上午十時

明日來往班機

到港班機 （星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	東京	下午四時五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	東京	下午三時
英航	倫敦仰光	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨	下午三時卅分
日航	東京	上午八時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷星洲	下午一時卅分
泛美	馬尼剌美國	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	仰光倫敦	上午八時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京倫敦	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午三時三刻
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午九時卅分
日航	東京	上午十時四十分
菲航	馬尼剌	下午五時
寮航	永珍	上午十一時

截信時間

今(十二)日（星期二）

空郵：中國大陸 上午七時；日本 上午九時；菲律賓 下午二時；越南、伊朗 下午三時法國；澳洲、紐西蘭 下午三時非洲；美國、英國 下午四時中南；美洲、夏威夷、印尼 下午六時；越南、馬來亞 下午六時

平郵：中國大陸 上午七時；台灣

明(十三)日（星期三）

空郵：印尼 下午一時；澳門 下午二時；東埔寨 下午二時；加拿大、巴拿馬運河 下午三時；安地利士、瑞士、泰國 下午五時；澳門 下午六時；英國、印度、中東、歐洲、非洲 下午八時

平郵：印尼、澳門 上午九時；泰國、美國 上午九時；日本、印尼 上午十時；丁加奴、巴斯 下午一時；印度、澳洲 下午一時；泰國 下午二時；菲律賓 下午四時；澳洲、巴布亞 下午四時；北婆羅洲、沙勞越 下午六時

日今 出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
芝萬籟(貨)	TJIBANTJET	東非洲	渣華	A 二	上午七時
辰國丸(貨)	TATSUKUNI MARU	金邊	昭來	B 九	上午七時
浩生(貨)	HO SANG	婆羅洲	怡和	B 廿二	上午
民川(貨)	MUNCHEN	歐洲星洲	捷成	九龍倉碼頭	中午
天馬利(貨)	TEMERAIRE	美國	多利順	A 泡	下午八時
福星(貨)	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	昭來	A 泡	上午七時
爵士萊克(貨)	JESSE LYKES	美國	總統	九龍倉碼頭	上午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
大利士文(貨)	TALISMAN	日本	多利順	九龍倉碼頭	下午
柯利岡郵(貨)	OREGON MAIL	日本美洲	昭來	A 三	上午
福建(貨)	FUKIEN	曼谷	太古	A 廿二	下午五時
美路士(貨)	MILOS	澳洲	天祥	A 十五	午間
福星(貨)	STAR BETELGEUSE	日本	昭來	A 五	晚間
爵士萊克(貨)	JESSE LYKES	美國	總統	九龍倉碼頭	深夜二時
邊羅門(貨)	BENLOMOND	高雄	邊行	九龍倉碼頭	上午

挪威快船「設置雪柜」「安娜碧琪」輪 M.S. "ANNA BAKKE"

直航：準期四月十四日落貨，即日啓行。日本、橫濱、神戶、加拿大、溫哥華、美國西雅圖、舊金山、洛杉磯。

貨客請向本行船務部接洽

香港德忌利士行 輪船公司代理 謹啓 電話：三五二二二

亞夫 HERVAR

往古晉、詩巫、北婆洲

四月十二日落貨 十三日開行

多利順洋行啓

電話：二四〇二四 寫字樓：皇后行四樓

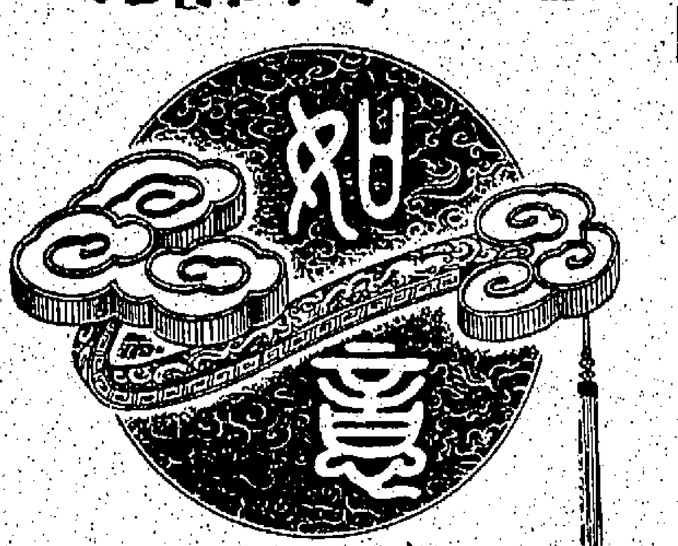
印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

電話三二四五八 三五九一一

顯生 往山打根、納閩、汶萊 四月十七日收貨 十八日開行
德生 往神戶、大阪、橫濱 四月廿三日收貨 廿四日開行
東榮 往雪梨、墨爾本 四月廿九日收貨 三十日開行
東英 往石叻、吧生、檳城、仰光、吉打 五月一日收貨 三日開行

總經理 怡和公司啓

象徵「翠華號」客機



設備豪華，享受舒適 使旅客事事如意

請搭乘民航公司「翠華號」客機

班期便利經常往返：漢城、東京、琉球、台北、香港、馬尼剌、曼谷等地。

訂票地點遍於全球 請向各大旅行社或本公司接洽

民航空運公司

九龍半島酒店 電話：六一二八六
香港德輔道中十二號德成大廈一〇三室 電話：二〇三九一

即將啓用康維爾八八〇型噴射客機 全世界最快速的噴射客機